



DESCRIPCIONS ANTIGUES DE LA COSTA DE LA MARINA BAIXA

Agustí Galiana

professor de ciències naturals
agusti.galiana@gmail.com

Resum: Recull de textos antics que descriuen la costa de la Marina Baixa, il·lustrat amb mapes i fotos i amb aclariments per a ubicar correctament els topònims esmentats.

Paraules clau: Marina Baixa, costa, platja, guaita, mapa, derroter.

Resumen: Recolección de textos antiguos que describen la costa de la Marina Baixa, ilustrado con mapas y fotos y con aclaraciones para ubicar correctamente los topónimos citados.

Palabras clave: Marina Baixa, costa, playa, vigía, mapa, derrotero



A continuació presente un recull de textos antics que parlen de la Marina Baixa. Aporte els textos originals, sense adaptar, que he consultat en diverses biblioteques i arxius. No vull fer ací anàlisis lingüístiques (que el lector interessat pot trobar en altres llocs), sinó recollir una documentació antiga d'interés per al coneixement de la geografia i història de la comarca.

He afegit alguns aclariments entre claudàtors per ajudar a entendre els topònims antics, molts dels quals han deixat d'usar-se o han canviat de nom, i per ajudar a ubicar-los correctament. M'he adonat que les descripcions solen ser bastant precises i es van posar per escrit per tal de ser útils. Com he comprovat en una investigació geogràfica feta sobre el terreny i amb mapes topogràfics actuals. D'altra banda, els historiadors citen sovint aquests textos sense aprofitar l'exactitud de les indicacions. Un desconeixement que també ha dut a interpretar malament algun dels noms de lloc.

Hi ha també una investigació d'autors que s'han ocupat d'entendre aquests documents. Les obres actuals sobre el litoral de la comarca que m'han ajudat a fer els aclariments són:

- **Altea:** Ramon Llorens Barber (1983) *Diccionario de Altea y sus cosas*. Ajuntament d'Altea – Revista 'Altea'.
- **l'Alfàs:** Josep Martines Peres (1991) "Els llocs de vora mar de l'Albir (l'Alfàs del Pi, la Marina, País Valencià)" *A Sol Post* (Alcoi) **2**: 193-222.
- **Benidorm:** Pasqual Almiñana Orozco (2001) *Els topònims de Benidorm (1321-1955)*. Ajuntament de Benidorm. També Francesc Llorca Ibi (1991) "Talassonímia dels mariners de Benidorm" *Actes del Segon Col·loqui d'Onomàstica Valenciana*, vol. II, Alacant, 453-456.
- **la Vila:** Agustí Galiana Soriano (2008) *Mapa de les partides de la Vila Joiosa*, Ajuntament de la Vila Joiosa, i (2009) "Topònims antics problemàtics de la Vila i voltants" *Revista de festes de Santa Marta* (Vilajoiosa) **46**: 250-257. També Francesc Llorca Ibi (2003) "Talassonímia dels mariners de la Vila Joiosa" *Butlletí Interior de la Societat d'Onomàstica* **94-95**: 489-499.

Els mapes de les figures estan trets de *Cartografía oficial de la Comunidad Valenciana, 3.- Visualizador de la provincia de Alicante*, publicat per l'Institut Cartogràfic Valencià en format CD-ROM el 2000. L'escala la dona la quadrícula UTM de kilòmetres.

PORTOLANS MEDIEVALS

A l'edat mitjana es van fer mapes per a navegants, que indicaven rumb i ports principals. Hi ha dos obres recents que revisen la informació geogràfica valenciana que aporten els portolans: les de Ramon J. Pujades Bataller ("La toponímia litoral del País Valencià en la cartografia portolana medieval", *Congrés Internacional de Toponímia i Onomàstica Catalanes*, València, p. 357-374, 2001) i Vicenç M. Rosselló Verger (*Toponímia, geografia i cartografia*, Universitat de València, 2004).

Els autors dels portolans eren principalment italians i mallorquins, i sovint no tenien un coneixement directe del nom de les poblacions, que reproduïen (sovint amb



Figura 1 Mapes antics de la Marina. Detalls de la Marina Baixa en mapes del Regne de València. Dalt el de Cassaus de 1693; baix, el de López de Vargas de 1762. Vg. Vicente García Edo (2004) Mapas del Reino de Valencia de los siglos XVI a XIX, Levante- El Mercantil Valenciano, València



errors) de mapes anteriors. Els topònims recollits (ciutats portuàries, principalment) s'escriuen amb tinta negra, excepte alguns llocs principals que posaven amb tinta vermella. Unint informació de Rosselló i Pujades, els topònims de la Marina Baixa que venen als portolans són, de nord a sud (variacions més comunes, tots en negre):

canpana [Puig Campana]
 octilia, otilia [Altea]
 benidormi, bendormi [Benidorm]
 loia, joia, iosa, loua [Vilajoiosa]

Altea (esmentada en 36 portolans, segons Pujades) presenta, des de 1313, formes derivades d'Oltàlia, possible variació italiana de la pronúncia àrab (Pujades 2001); alguns autors mallorquins sí que escriuen Altea. El topònim fa referència al riu.

Benidorm (esmentada en 11 portolans) és sovint italianitzat a Bendormi, i apareix a partir de 1403. Vegeu també Almiñana (2001).

Vilajoiosa (esmentada en 7 portolans) ve als portolans també des de 1403, com a Joiosa (o les variacions), més rarament Vila Joiosa (o variacions). Rosselló (2004) comenta que la forma aglutinada, escrita «Villaiaosa», no apareix fins al portolà de Miquel Prunès de 1643.

GUAITA DE LA COSTA (1420)

José Hinojosa Montalvo (2004) ha estudiat al llibre *La piratería y el corso en Alicante a finales de la edad media* (Institut Gil-Albert, Diputació d'Alacant) diversos textos sobre pirates i corsaris que actuaven als segles XIV i XV per la nostra mar, locals i estrangers. La batlia del regne atorgava llicències de cors i els jurats de València pagaven vigilants. Ací presentem un extracte d'una carta de 1420 de l'Arxiu Municipal d'Elx (Manual de Consells 4):

[...] Ginés Fira, vehí que dix esser de Callosa, presemta als dits jurats [d'Elx] una letra uberta, en paper scripta. La qual dix que havia primer presentada als jurats de Vilajoyosa, closa [...] que los honorables diputats de la ciutat de Valencia li han scrit la Bernat Vilarig, procurador general del duc de Gandia] que torne e faça estar les guardes del Cap de Cerver, de Guardamar, del Cap de l'Aljub, del Cap de la Alcodra, de Vilajoyosa e del Cap del Albir tro a la festa de Tots Sants [...]

També reproduïx una carta de l'Arxiu Municipal de València (Manual de Consells A-34, f. 24), sobre un atac que va patir Benidorm a l'estiu de 1447:

[...] poch dies havia que certes fustes de moros havien barrejat [saquejat] lo loch de Benidorm, del quen havien portat moltes animes, de quen estava desert [...] los dits honorables jurats [de València] provehiren que al dit honorable mossen Guillem de Vich fossen donades e pagades de la peccunia comuna de la dita ciutat quaranta liures, moneda real de Valencia, per obs de les guardes de Benidorm, de les Penyes del Albir e del Cap de Morayra, ço es en nombre de huyt guardes.



REPERTORI DE VILLUGA (1546)

Hi ha una obra titulada *Reportorio de todos los caminos de España, hasta ahora nunca visto, en el que hallará cualquier viaje que quiera andar muy provechoso para todos los caminantes. Compuesto por Pedro Juan Villuga, valenciano*, publicada en Medina del Campo el 1546. Hem consultat la transcripció feta per Gonzalo Arias (2002), publicada en <traianus.rediris.es/villuga>.

Ay d'valencia alicante camino llano por la marina. xxx [30 llegües]

*a cataroja j. [1 llegua]
a cilla j.
a solana j.
a sueca i.
a cullera i.
a gandia iiij.
a holina i.
a denia iii.*

*a xabea i.
a teulada iiij.
a benisa i.
a calpe ii.
a altea ij.
a bien duermo j.
a villa joyosa j.
alicante v.*

INFORME D'ANTONELLI (1561)

El famós arquitecte italià Gianbattista Antonelli, contractat pel rei per millorar les defenses de la costa i fer embassaments per al reg, va fer un informe que descriu la nostra comarca i les seues necessitats militars, mirant des de Bèrnia: *Relatione della Montagna, o, serra di Bernia*. El text s'ha conservat a l'Archivo de Simancas (Estado, legajo 329 – 1º) i es reproduïx a les obres recents de Jaume Pastor Fluixà i Júlia Campón Gonzalvo (*Papers de Bèrnia. Documents i comentaris històrics sobre el Fort de Bèrnia*. Ajuntament de Callosa d'en Sarrià, 1986) i de Francisco Rojas Claros i Joaquín Ronda Pérez (*Papers del Fort de Bèrnia, col·leccionats per Adolf Salvà Ballester. Any 1931*. Vol. 1: Edición facsímil. Vol. 2: Transcripción. Instituto Alicantino de Cultura, Alacant, 2003). Ací el donem en l'italià original.

Mare.- Tutta quella costa di mare a dieci, et piu legghi da ogni parte ha buon fondo, et buon desembarcadero, et dove la punta della montagna à capo Tos [Cap Toix] va à dar in mare vi è il porto detto della Galera dove possono stare molti legni siguri da Greco, Tramontana, Maestro, et Ponente, et poco offeso da Levante ma vi è mal desembarcadero.

Vi è Capo Negret dove s'imbarcano dora li morischi per fuggirsene che è a tiro di cannon da questo.

Vi è tutto quel spatio fin alle pegne del Helvira [Penyes de l'Albir], et le medesime pegne ancora.

Vi è Benidormi con una isola frontera per reparo.

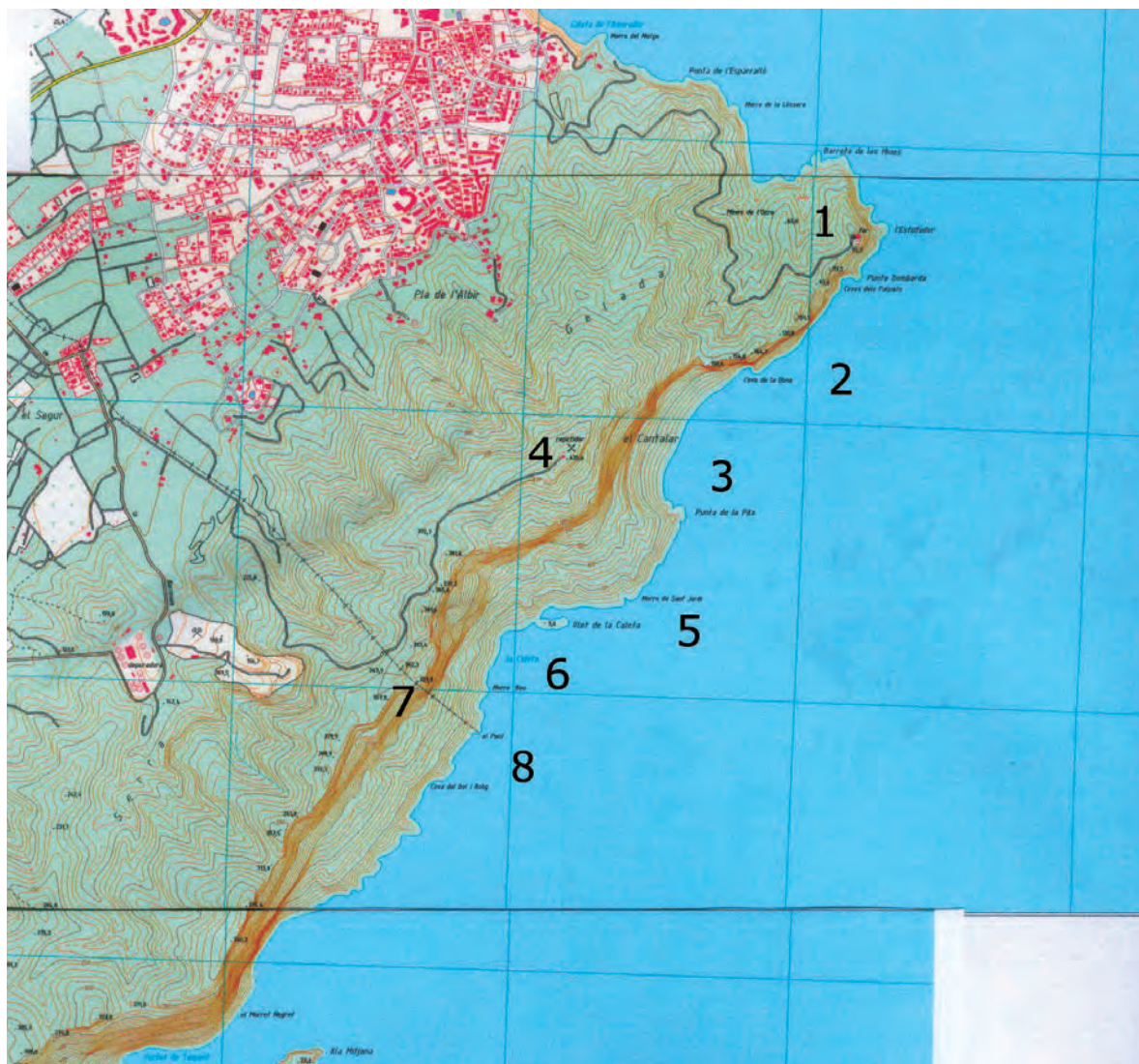


Figura 3 Penyes de l'Albir. Mapa CD-ROM i vista del sector de l'Alfàs. Morro de Sant Jordi (roca blanquinosa en primer terme) i la punta de la Bombarda (amb el far al damunt, a on estava la torre de la Bombarda). Foto: A. Galiana (2009)

1.- Torre de la Bombarda i far. **2.-** Randàs. **3.-** Cantalar o Cala de Sant Jordi. **4.-** Alt de la Serra. **5.-** Morro de Sant Jordi o Pila. **6.-** Racó del Jaedor, la Caleta o el Garrofer. **7.-** Alt del Segur. **8.-** Pont. **9.-** Illeta Mitjana. **10.-** Port del Tamarit, Bol de Bolitx o Pardo

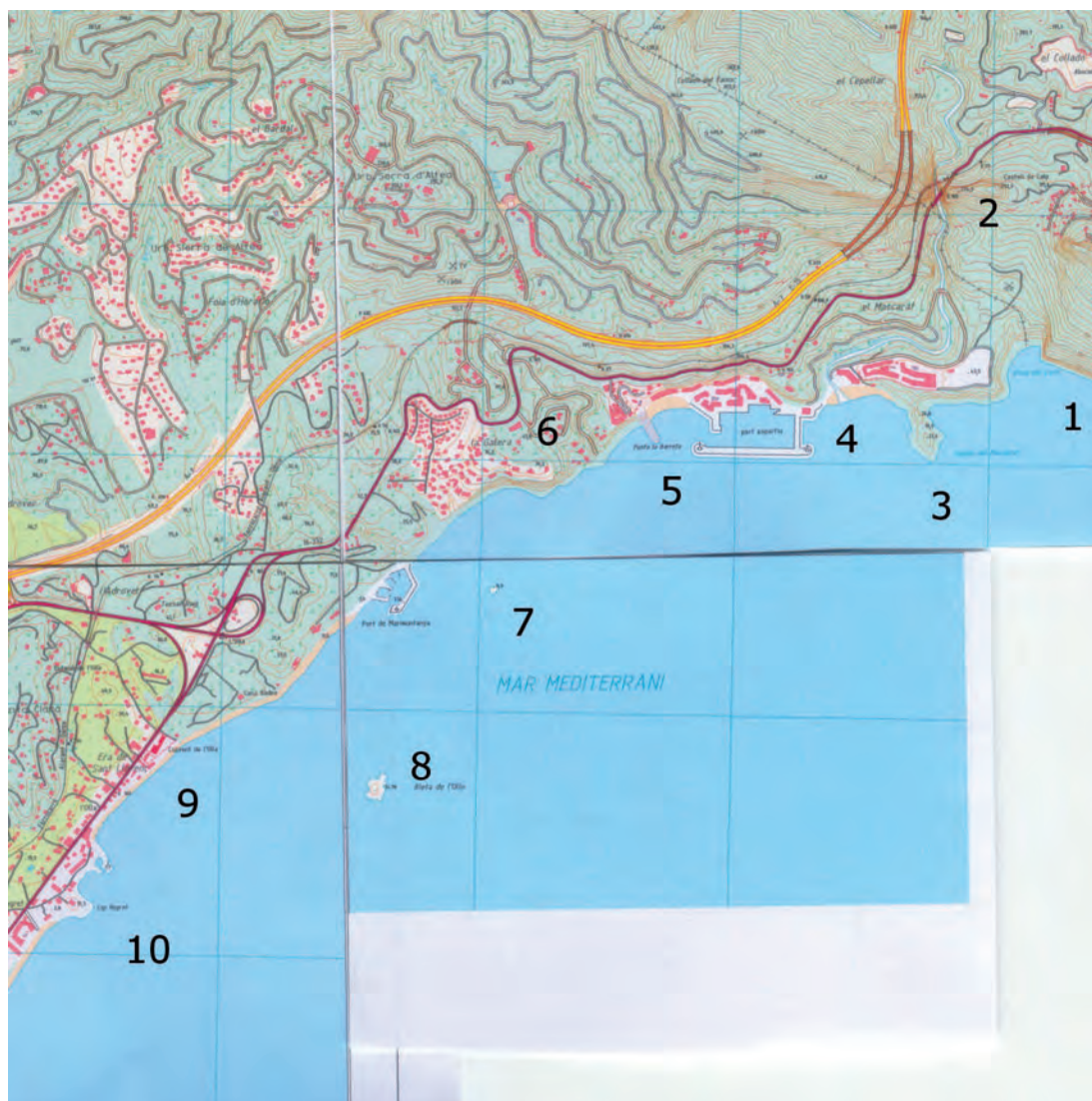


Figura 2 De Toix a Cap Negret. Mapa CD-ROM de l'Institut Cartogràfic Valencià. Baix, dos vistes antigues de la Galera: la Barra al *Diccionari de Altea* i la Barreta a la *Geografia física dels Països Catalans* (Ketres, Barcelona, 1979).

1.- Morro de Toix. 2.- Torre del Mascarat. 3.- Barra de la Galera. 4.- Barranc del Mascarat. 5.- Barreta de la Galera. 6.- Torre de la Galera. 7.- Illot de l'Olla. 8.- Illeta de l'Olla. 9.- Olla d'Altea. 10.- Cap Negret



Vi è verso Valenza la pegna d'Ifaque dove stavano siguri quasi da tutti i venti fuor che da Sirocco, reparandoli quella pegna altissima ponendosela dinanzi contra il vento. [...]

DIETARI DE VALERIOLA (1607)

Bernat Català de Valeriola (1568 – 1608) ciutadà de València amb diferents càrregs a València i Castella i poeta famós, va deixar unes notes autobiogràfiques, publicades a *Autobiografía y justas poéticas de Bernardo Catalá de Valeriola*, per Salvador Carreres Zacarés (1929, Hijo de Fco. Vives Mora, València). El text inclou comentaris de quan feia de veedor de la costa del Regne de València, una espècie d'inspector i pagador dels guàrdies en les torres de guaita. Obra consultada a l'Arxiu del Regne de València. De la Marina Baixa diu, en un català ple de castellanismes:

Dijous a 4 de dehembre, 1597, aribi [arribí] a Calp y pagui les torres del port de Morayra, la peña de Alifach, esta peña es molt alta, mes que lo Micalet y grosa com ell tres o quatre vegades, pareix de lluny ysla; lo endema oy misa en la iglesia, sots invocacio de Nostra Señora, es bonita y proporcionada ab lo poble.

Divendres a 5 de dehembre ani al castell y fortalea de Altea, es bona, pasejila tota, es fort, pagui les torres de la Galera, Cab Negret, de la Bonbarda, de lescaletes (estes dos torres estan en les peñes del Albir y los moros los diuen Peñas de oro, per lo que cativan cada dia, tant com aço que enquany an cativat tres soldats); oy misa lo dia sequent en la capella de Nostra Señora que esta en la fortalea.

Disapte a 6 de dehembre arribi a Villajoyosa y pagui la compañía de don Carlos de Castellvi y les torres del castell de Benidorm, del Aguilo, de Giratley [=Giraleix, o del Xarco]; estigui lo diumenge y lo dilluns, oy estos dos dies misa en la iglesia, so invocacion de Nostra Señora, es arto grande.

Dilluns a 8, dia de la Concepcio de Nostra Señora, parti pera Alacant, y a una legua desta ciutat trobi un monestir de monges francisques so invocacio de la Veronica [=Santa Fac], es una yglesia molt devota, mostrarenme la Veronica que diuen es una de les tres que Nostre Señor dextra estanpades lo dia de sa Pasio en el lienço; y despues me fui a Alicante, donde pague las torres de Aygues, de la Illeta, del Cap de la Alcodra y la del Aygua amarga [...]

Miercoles a 25 [de novembre de 1598, procedent de Calp] pase por la torre del Mascarat, que agora se comiença a labrar, y havia de guarda una escuadra de soldados del castillo de Denia y en viendome hisieron una salva muy buena; llegue a Altea, dispararon el sacre y algunos mosquetes, estuve aqui este dia y dormi en dicho castillo.

Jueves a 26 sali de Altea, en Benidorm halle a don Alonso Fajardo, señor de Polop, y a don Geronimo, su primo, agaçajaronme mucho y me acompañaron asta salidos del termino, y este dia llegue a Villajoyosa y estuve el dia siguiente, vi a la señora doña Leonarda Fax.

Sabado a 28 de nobiembre sali de Villajoyosa, pase por el monasterio de la santa Veronica [...]



CRÒNICA D'ESCOLANO (1611)

Joan Gaspar Escolano és el cronista del Regne de València més citat, amb una obra monumental, les *Décadas de la historia de la insigne y coronada ciudad y reino de Valencia*. Va publicar dos volums cadascun amb deu 'llibres': *Década primera* (Pedro P. Mey, València, 1610) i *Década segunda* (Pedro P. Mey, València, 1611). Hi ha una tercera part, inicialment inèdita, publicada per Juan B. Perales: *Tercera parte continuación de las Décadas que escribió Gaspar Escolano* (Terraza, Aliena y Compañía, València, 1880); la mateixa empresa va reeditar les dos primeres parts (1878 i 1879). És al segon volum, en els seus capítols 12 i 13 del llibre 6 on es descriu la costa de la Marina Baixa, i al llibre 10, dedicat als atacs corsaris turcs, es cita un altre lloc de la costa.

Libro sexto

Capitulo XII. Que trata de la milagrosa fundacion de la casa de la Veronica en la marina de Alicante; y se da cuenta de la costa, hasta la villa y isla de Benidorme. Y del linaje de los Fajardo.

[...] *A este monasterio [de la Verònica o Santa Faç] se le siguen tres lugares del Rey, muy vezinos al mar, que son San Juan, y Benimagrel, que entre los dos no llegan a cinquenta casas: y mas adelante Muchamiel, poblacion de quinientos vezinos. De la qual, y de la razon de su nombre hablamos ya en la descripcion del Pantano [de Tibi] y hablaremos en otro lugar. Bueltos a la vereda de la costa, desde la torre que arriba diximos del Islote [l'Illeta del Campello], se va a la del Rio de Aguas, y peñas blancas [les Reixes?], por espacio de media legua; y tiene tres guardas. Entremedias destas dos torres quedan la cala del Pino, y la boca del dicho Rio de Aguas, llamado assi, por un pueblo deste nombre, no muy remoto del mar, que por nacer de unas fuentes de aguas calidissimas, que se toman por baños saludables para muchas enfermedades, al pueblo llamaron Aguas; y al Rio que se forma dellas, Rio de Aguas: de quien haze mencion el Rey Don Jayme en su conquista, como mojon antiguo del Reyno de Valencia, antes que se incorporara con el la parte del de Murcia. Estas fuentes nacen a la falda del monte, llamado Cabeço de oro, por haver en el minas de oro, plata, hierro, y muchas de açufre: de que procede el salir las aguas tan calientes, y ser medicinales. Tiene assi mismo çarça parrilla en mucha quantidad, que yguala en sus efectos con la que se trae de Indias, como tambien de la causa, que lo son los mineros de oro y plata, que en ambas partes influye naturaleza.*

De la torre del Rio de las Aguas, se passa al cabo Pensol [punta del Perxer]; y de alli a la del Giraley [torre del Giraleix o del Xarco] (que hay por todo una legua) guardada con tres soldados. Y aquí es donde se acaba el partido de Alicante, y comienza el de Villajoyosa, que corre hasta las peñas de Hifach: y todo tan lleno de calas, cabos, puertos despoblados, portichuelos, isletas, y montañas fragosas, que es cosa de milagro. Y mayor el de la naturaleza, que como todo este caos de cosas sea naturalmente una ladronera de cossarios, acudio a que todo el quartel desde Vilajoyosa hasta Denia, engendrassen hombres y mugeres tan valientes naturalmente, que no sirven de otro que de verdugos de los Moros de Berberia: y salen como leones a caça dellos. En esto se estremen las mugeres quando faltan los hombres y andan ausentes de sus casas. Demas desta guardia natural, tiene el



Reyno, con alojamiento ordinario, una compañía de cavallos en Vilajoyosa, y por capitan a Don Carlos de Borja. Del Giraley hasta ella hay una legua con otra tanta guarda, que la de arriba. Dista Vilajoyosa de Valencia veynte leguas al lebeche: y de Alicante cinco. Tiene su asiento esta villa en la misma lengua del agua, y esta guarnecida de fuerte cerca y baluartes: si bien le bastaran los coraçones de sus hijos, que son tan indomitos, que quando faltan Moros con quien travarse, rebuelven las armas contra si mismos implacablemente. Sus casas seran como trecientas y sesenta: y fueran muchas mas, si la corcoma de la discordia no le causase evidente desmedro [...]

Dando buelta a la costa del mar: de Vilajoyosa se va a la torre de Aquilon [d' Aquilól], camino de una legua, que se guarda con dos de acavallo. Y de aquí se descubre un pueblo desviado de la marina poco mas de media legua, por nombre Finestrat, con castillo, ciento y sesenta casas de Moriscos, y doze de Christianos, que es del Conde de Ana, como heredero de la casa de los cavalleros Pujadas. De aquella torre corre la costa a la de Benidorme por espacio de otra legua, defendida por dos guardas de apie. El nombre se le dio un pueblo situado en la misma marina, llamado Benidorme: como tambien la Isleta que le viene en frente. Y aunque la poblacion es pequeña, tiene un muy fuerte Castillo, con que haze rostro a los cossarios del mar [...]

Capitulo XIII. En que se continua la descripcion de la costa de Valencia, desde los confines de Benidorme, hasta el famoso cabo Martin. Y de la grande antigüedad de Altea y su Rio. Con una breve relacion de los linajes de Bou, y de Palafoix.

La Baronía de Benidorme y Palope, de que se ha hablado en el capitulo precedente, confina de mas de Vilajoyosa y Finestrat, con las de Altea y Callosa, que estan muy recostadas al mar [...]

Todo este parage de Callosa y su marina, y lo que se sigue, es de suyo muy peligroso de cossarios del mar, por sus muchas calas, cabos, y montes. Pero assi como naturaleza, que es tan provida en sus acciones, tuvo cuydado de proveerle de hombres valerosos, que nacen con nativo valor para defenderle: assi el arte, su aprendiz e imitadora, le guarnecio de mas torres, atalayas, y guardas: pues hay levantadas en el, casi mas que en lo remanente de la costa. Con todo afirman hombres platicos, que para estar suficientemente torreado, le faltan aun dos Fuertes; el uno, en la Isla de Benidorme: y el otro, a la boca del puerto de Morayra: con que quedarian cerradas las puertas al enemigo. Baxando pues de Benidorme, la buelta del cabo Martin, a media legua de andadura, se ofrece la Torre de las Caletas: llamada assi por las muchas que alli se descubren, y que encubren a los cossarios: y tiene por guardas ordinarias dos soldados de apie, y dos de acavallo. De alli a otro tanto cae la Torre de la Bombarda, con dos de apie: y seguidamente se anda otra media legua grande, hasta la Torre de Bellaguarda [Altea].

Esta, por otro nombre se dize Altea, por un notable Rio del mismo nombre, que por alli desemboca en el mar. Notable digo, no por ser caudaloso, ni traer de remotas tierras su nacimiento: sino por el caudal, que assi los antiguos, como los modernos han hecho de sus aguas, por su limpieza, dulçura, sanidad, y incorruptibilidad: que por estas calidades nuestros sabios Medicos les conceden el primer lugar entre todas

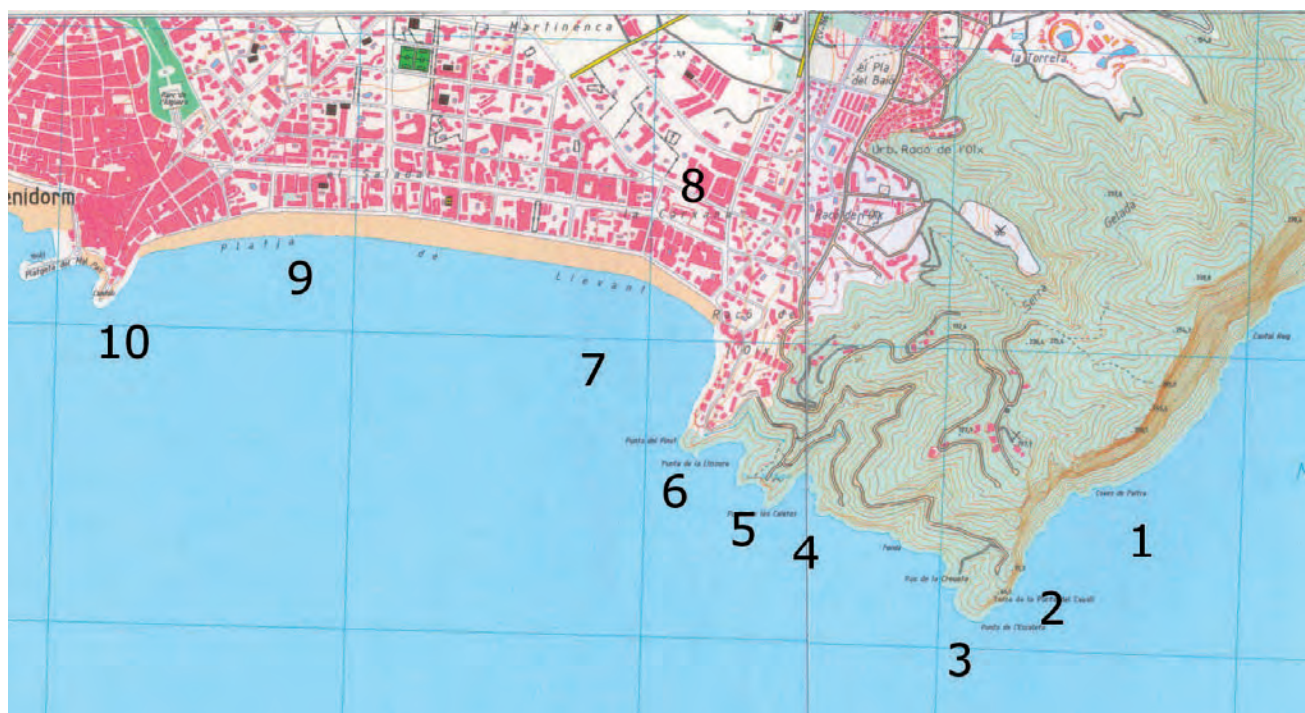


Figura 4. La costa de les Caletes a Benidorm. 1.- Coves de Paltra. 2.- Torre de les Caletes. 3.- Punta del Cavall. 4.- Barranc Tort. 5.- Cova de Montcàixer o de l'Aigua. 6.- Punta del Pinet. 7.- Racó de l'Oix. 8.- Estany de l'Oix. 9.- Platja de la Xanca. 10.- Punta de Canfali i Benidorm.

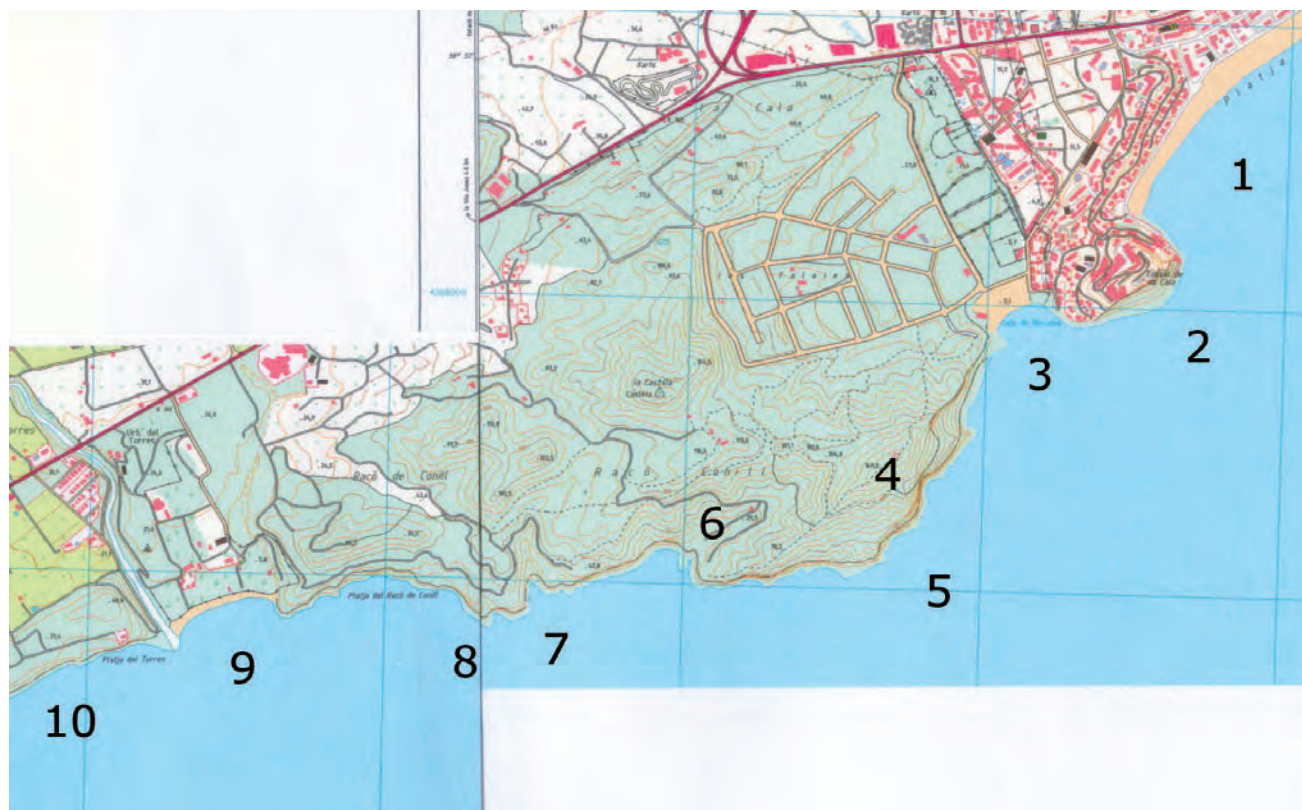


Figura 5 La costa des de la Cala al Torres. 1.- Racó de la Cala. 2.- Tossal de la Cala. 3.- Jaonell i Cala d'Aguiló. 4.- Torre d'Aguiló. 5.- Punta de Gamell. 6.- Racó de Conill (Cala de l'Eix). 7.- Cala Fonda. 8.- Punta Plana. 9.- Platja de Torres. 10.- Tellerola i Coves.



las del Reyno. Experiencia tienen hecha los Marineros que hazen aguaje en este Rio que entonelada su agua, jamas se corrompe: y en razon desta extraordinaria qualidad, se aperciben della para largas navegaciones. De aquí es, que los Griegos antiguos, que estuvieron poblados en este paraje, le dieron al Rio el nombre de Altea; que en su lengua era dezir, Medicina o salud para todo [...]

Este Rio de Altea (a quien por yerro llama Abrahan Ortelio en la Mapa, Alica) tiene su nacimiento no muy lexos de donde muere, en la valle de Guadaleste: y quizá por el, los Moros señores de España dieron el nombre a la valle, llamandola de Guadaleste, o Guadalete, que quiere dezir riachuelo en su Aravigo. Formase de las fuentes que nacen en aquella valle, que son muchas, y tales, que en ellas, como en un cristalino espejo se dejan ver todas las buenas qualidades que se pidenen las aguas. Antiguamente al desembocadero deste Rio havia un pueblo, que se llamo del mismo nombre: pero perecio con el tiempo, sin valerle la vezindad del Rio preservador; pues contra el no puede en las cosas humanas caber preservacion. [...]

Salidos desta tierra se camina orilla del mar, cosa de media legua al Promontorio, o cabo Negrete; donde se ve una Torre con diez soldados de apie, y dos de acavallo. Mas adelante otra media legua viene la de la Galera con dos guardas de apie. Luego una legua mas alla, la del Mascarat con el mismo número y condición de soldados; y al cabo de otra legua se levantan las altissimas peñas de Hifaques, que son un monte que casi le rodea el mar. [...]

Libro décimo

Capitulo XL. De muchas refriegas que tuvieron los pueblos marítimos de la costa del reino de Valencia con los moros del mar guiados de los de tierra: y de lo que en ellas pasó.

[...] A trece de Febrero 1584, el alcaide [del fort de Bèrnia] descubrió tres galeotas, y pareciéndole por la derrota que traían que venían a dar fondo en el puerto del Jaedor [hui la Caleta, baix les Penyes de l'Albir] acudió con sus diez y siete soldados de Bernia [...] y no hallandolos, se estuvo toda la noche en el castillo de Altea: y en aura creciendo, salio la vuelta de las peñas de Elvir [Penyes de l'Albir], donde habian hecho las guardas seguro. [...]

DESCRIPCIÓ DE TEXEIRA (c. 1640)

Primera gran cartografia oficial d'Espanya, amb el nom de *Descripción de España y de las costas y puertos de sus Reinos* la va realitzar Pedro Texeira (1595-1662), un cosmògraf portugués que va treballar en diferents projectes per a Felipe IV (el "rei planeta"). L'obra estava perduda, però s'ha recuperat recentment: facsímil de les seues làmines a color, acompanyat d'alguns estudis, en Felipe Pereda i Fernando Marías (coord.) *El Atlas del Rey Planeta* (Editorial Nerea, Hondarribia, 2002). Consultat a la Universitat d'Alacant.



L'Atlas era un encàrrec reial a Joan Lavanha, continuat pel seu deixeble Texeira, que s'ho va prendre seriosament, va navegar tota la costa per recabar dades i el va entregar el 1634. La làmina 103 és un 'Mappa de Valencia', de tot el regne, que té la següent toponímia:

Cabeço de Oro
T del Rio de Aguas
T de qualey [de Giraleix o del Xarco, ir>u]
Rellen [Relleu]
Sella
Orcheta
V^a Joxola [Villa Joiosa>Xoiofa>Ioxofa]
Finistrete [Finestrat]
Callosa
T de Aquillon
Benidorme
T de la bombardia
Isla de Benidorme
las penas de Alviar [Penyes de l'Albir]
T de las caletas
T de Bellaguardia
Castel de Alua [d'Altea la Vella, te>u]
C Negrete
T de Galera

L'Atlas era acompanyat d'una "Descripcion de las costas y puertos de España"; a continuació citem el text del Códex 5707 de la Biblioteca Nacional d'Àustria (es conserven dos manuscrits més), de l'esmentada edició facsímil.

*Título de las leguas que España tiene en su costa
 y de los puertos, çiudades, villas, castillos, torres y muelles
 para la seguridad de sus baxeles y armadas*

[En un afegit al marge, entre altres coses de València, enumera les ciutats que hi ha al Regne:] *Valencia, Segorbe, Xativa, Alicante, Origuella. Las villas son Península, Vinarós, Oropesa, V^a Hermosa, Senarcos, Canete, Denia, Gandia, Benidorme, Elda, Elche.*

De la costa y puertos del reyno de Valencia

De Alicante continua la plaia tres leguas asta dar fin con una punta que se entra en el mar, adelante de la qual está un lugar que dizen Agues, situado junto a una punta de arena [confusió entre Aigües i Sant Joan]. Del a tres leguas está en la misma costa otro que dizen Vella Loy [Vilajoiosa]. Deste lugar otras trez leguas está un castillo que llaman Castilnovo [Benidorm]. Tiene buena artillería. A la mar dél, una legua a la parte del Levante, está la ysla de Benidorme. Es toda despoblada. Tiene a la parte del Poniente una cala [Cala de Benidorm] donde de ordinario están bargantines de moros y pueden dar fondo baxeles de alto borde. Adelante del dicho Castilnovo, a poco trecho, se entra la tierra en el mar y aze una punta donde da principio una esplendida plaia de arena [la de l'Albir], entrándose por ella en el mar un río en cuja orilla de la parte del Levante está la villa de Alquer [Altea la Vella, confusió amb l'Algar], lugar çercado y de buena poblacion,



quedándole enfrente de la parte del Poniente un castillo que llaman Bellaguardia [l'Altea nova]. Dos leguas al Levante de Alger, apartado de la costa media legua, está el lugar de Breniza [Benissa]. [...]

ORDINACIONS DE LA COSTA (1673)

Vespasiano Manrique de Lara Gonzaga, comte consort de Paredes de Navas, va ser virrei de València (1669-1675). Va publicar un reglament que s'havia de seguir en la vigilància davant els atacs corsaris: *Ordinacions tocants a la custòdia y guarda de la costa marítima del Regne de València, manades fer per D. Vespasiano Manrique Gonzaga, Comte de Paredes* (València, 1693). Hem consultat una còpia de l'edició original que hi ha a l'arxiu de la Casa d'Orduña del Castell de Guadalest (facilitada per Pasqual Almiñana). Hi ha una versió a cura de Joaquim B. Martí Mestre (1991) coedició de l'Abadia de Montserrat i l'Institut de Filologia Valenciana.

En primer lloc es parla dels atalls, és a dir, les exploracions de vigia. Després torna a recórrer la costa per manar quins pobles han de servir les guardes.

*Com han de fer los atalladors los atalls,
y les guardes descubiertas,
y ahon, y com se han de dar los segurs
[...]*

PARTIT DE CALP

*[...]
TORRE DE MORAYRA.*

TORRE DE MASCARAT [feta sobre la torre islàmica de Calp, al Collado]. *No tenen Atalladors.*

PARTIT DE VILACHOYOSA

TORRE DE LA GALERA [hui dins la urbanització Galera del Mar], *no te Atalladors, pero hu dels dos Soldats alternativament te obligacio de exir cada mati al amaneixer a descubrir la Barra de la Galera, que es una Cala ahon pot estar amagada una fragata* [hui hi ha el port Campomanes].

CASTELL DE CAP NEGRET, *no te Atallador.*

CASTELL DE ALTEA, *te un Atallador que al amaneixer ha de exir a descubrir la part de ponent per la vora de la Mar devés la Pedrera* [n'hi havia una al peu de les Rotes, a prop de la mar], *regonexer aquella, y pujar al clot del Albir* ['Albir' vol dir pou en àrab, el Pou de la Vella?], *y prendre el segur del Soldat que exirà de la Torre de la Bombarda, y passará fins encontrar ab lo Atallador de Benidorm, donantse el segur, y el pendrà també de la Guarda de en mitg* [potser el pas del Segur, collado



enmig la Serra Gelada], *que es la del Albir, y sen tornarà a dar lo segur a dit Castell.*

TORRE DE LA BOMBARDA, no te Atallador, pero hu dels tres Soldats, el que començà de prima la centinela, té obligació a la matinada següent de fer la descuberta exint de la Torre de la Cala de Randas [la mateixa torre de la Bombarda; el Randàs és el penya-segat just al sud], y a la Cala de S. Jordi [=del Cantalar], y al Chaedor [el Jaedor, hui la Caleta, segurament lloc on jeien els llops marins], y fetes estes descubertes exir al puesto dit *La Guarda chica* [el pas del Segur?]; desde ahon ha de dar lo segur al Atallador del Castell de Altea.

PENYES DEL ALBIR, tenen dos Atalayas, que alternativament tenen obligació de pujar a la Serra cada mati una hora ans de amaneixer, y han de descobrir la Isla que dihuen mitjana, que dista de lo alt de la Serra cosa de mitja llegua, y el puesto que dihuen Bol del Bolitg [fondejador de Benidorm, a ponent de la illeta Mitjana, deu ser el mateix que el portet del Tamarit], ahon pot haver fragates, y galeotes, y fetes estes descubertes, y estant la mar neta dar lo segur a la Torre de les Escaletes [o de les Caletes, hui més coneguda com de la Punta del Cavall], y als Atalladors de Benidorm, y Altea, y si en lo decurs del dia descobris galeotes, o fragates, fer son rebato, y abaixarsen a pressa a dar avis al Castell de Benidorm.

TORRE O CASTELL DE LES ESCALETES, no te Atallador.

COVA DE MONCAXER [després dita "del Barber" i de l'Aigua], te una Atalaya ab obligació de descobrir tots los dies al amaneixer desde la punta del Pinet [=de la Llissera] a dita Cova, que es puesto ahon poden estar amagades dos galeotes [hui Cala del Tio Ximo, a llevant de la cova], y també te obligació de pendre el segur de la Torre de les Escaletes, la qual no lo y donará fins que lo haja pres de la Guarda de les Penyes del Albir, y fetes estes diligencies se ha de veure ab lo Atallador de Benidorm, y li donará dits segurs. Y mes tindrà obligació dita Guarda de Moncaxer, que si fes rebato la Torre de les Escaletes ans que la Guarda de enmitg (que está en les Penyes del Albir) de anar a saber la causa de dit rebato, y donar d'ell avis al Castell de Benidorm, ó a la Companyia de Cavalls.

CASTELL DE BENIDORM, te dos Atalladors, ab obligació de fer cada dis sos atalls. El que haurà de anar a la part de llevant anirà per la plaja, fins a plegar a la punta del Pinet, en la qual el soldat o atalaya de la Cova de Moncàxer li donarà el segur, y ab ell passarà avant fins encontrar-se ab lo atallador de Altea en lo puesto que es diu lo Cap del atall [deu ser l'Alt del Segur, vora el collado o pas del Segur], de ahon pendran los dos Atalladors lo segur del Soldat, o Atalaya, que serà de guarda en lo alt de les Penyes del Albir, que es diu Guarda de enmitg, y el donarà alçant una pica ab un feix de atocha, y feta esta diligència, sen tornarà al castell. Y si los Atalladors de Benidorm y Altea no trobassen les Guardes de les Penyes del Albir ni les del Pinet, respectivament, sen tornaran cada hu a son castell a donar avis de que no han trobat dites Guardes, y après tornaran a eixir fins encontrarse y averiguar quina seguritat hi ha en la costa.



El Atallador que exirà devés ponent tindrà obligació de anar per la plaja a descobrir lo Murtal, el Toçal de la Cala y el Rincó [la Cala de Benidorm], y après entrar en la Cala [Cala de Morales o d'Aguiló, hui també de Finestrat] a prendre el segur del Soldat de la Torre del Aguiló, que estarà sobre el Chaonell [Jaonell o Xaonell, roca que entra en la mar, en l'actual fita Finestrat-Vilajoyosa, també coneguda com el Soligueret en Finestrat, podria derivar també de jaure] esperant, y pres dit segur, passarà a parlar al Atallador de Vilajoyosa y sen tornarà a son castell.

TORRE DEL AGUILLO, no te Atalladors, pero dels tres Soldats tenen obligació los dos de eixir cada matí a fer ses descubertes, el que és de companya exirà a la part de llevant y descobrirà el Chaonell, puesto ahon pot haver una fragata y no es pot veure de altra part, y desde allí donarà el segur al Atallador de Benidorm y sen tornarà a la Torre, ahon també el donarà, y es restarà a vista della per ser de companya. Lo altre que exirà a ponent descobrirà la Cala fonda, la Cala del Lleim [=del Racó de Conill?] y altres puestos, y aplegarà al Riu de Torres, a donar lo segur al Atallador de Vilajoyosa, y donat sen tornarà a la Torre a fer lo mateix, y apres sen anirà ahon li pareixerà per ser de Vila.

CASTELL DE VILAJOYOSA, te dos Atalladors, que al amanéixer ixen a fer sos atalls tots los dies, el que anirà a la part de llevant tindrà obligació de anar descobrint per lo puesto dit lo Alcocó [punta i racó a on hi ha ara el port de la Vila], y a la Caleta de la Alga [Platja dels Estudiants], a les Coves [penya-segat de la Tellerola], y passar fins al Riu de Torres, ahon pendrà lo segur del Soldat de la Torre del Aguiló, y apres passarà fins al cap del atall [?] a veures ab lo Atallador de Benidorm, y donats los segurs, sen tornarà a son Castell.

El de ponent tindrà obligació de descobrir la Playa de Paraís, y una Cala que està a la altra part de la Playa [el Bol Nou], y anirà descobrint fins parlar ab lo Soldat, que trobarà fent la descuberta de la Torre del Charco, y sen tonarà a dar lo segur al Castell.

TORRE DEL CHARCO, ò de Chiraleix, no te Atalladors, però, de tres Soldats, lo que serà de Vila tindrà obligació de fer descuberta fins topà ab lo Atallador de Vilajoyosa, passant per la Cala de Beneito [la Caleta del Montiboli], y per lo Bolnou, y haventse donat lo segur, tornarà a darlo a la Torre, y apres sen anirà ahon li pareixerà.

Ha de haver també en dita Torre altra descuberta, que té obligació de pagar dita Vila de Vilajoyosa, la qual tindrà obligació de exir a descobrir devés ponent, fins encontrarse ab la descuberta de la Torre del Riu de Aigües en la Cala de Peresot [peu de llevant de la Punta del Perxer]. Y, pres lo segur, tornar a darlo a dita Torre.

PARTIT DE SEN JOAN

TORRE DEL RIU DE AIGÜES, no te Atalladors, pero demés dels tres Soldats del Regne te obligació la Ciutat de Alacant de posar una Guarda, la qual deu fer la descuberta aplegant fins a la Cala de Peresot, que dista de la Torre



mitja llegua, fins encontrar en la descuberta de la Torre del Charco, y donantse el segur, sen tornarà a dita Torre a donarlo. [...]

*Memoria de com se han de donar les guardes
en totes les fortalees, torres, castells, y estancies de la costa*

PARTIT DE VILACHOYOSA

TORRE DE LA GALERA, te Benisa obligació de enviar a ella dos Soldats.

CASTELL DE CAP NEGRET, tenen obligació de enviar a ell cinch hòmens Taberna [Tàrbena], Castell de castells y Callosa.

CASTELL DE ALTEA, te obligació la Vall de Guadalest de enviar a ell dotze homens.

TORRE DE LA BOMBARDA, tinga obligació lo Lloch de la Llucia [la Nucia], que dista una llegua de la Torre, de enviar a ella dos homens.

TORRE DE LES ESCALETES, encara que no se ha acostumat a doblar guardes en ella, de aci avant dels deu homens que Polop te obligació de enviar al Castell de Benidorm, acudiràn los tres a dita Torre.

CASTELL DE BENIDORM, dels deu Soldats que te obligació Polop de enviar, ne envirà set, per quant los tres se ordena acudixquen a la Torre de les Escaltes.

TORRE DEL AGUILLO, entre ella y Vilajoyosa hi ha un puesto dit *LO ESTUFADOR* [per Cala Fonda], ahon pot estar amagada una fragata, y tindrà obligació de posar en aquell dos homens lo Lloch de Finestrat per distar no més que una hora de camí de dit puesto.

Vilajoyosa, te obligació de posar dos Guardes en la *TORRE DEL AGUILLO*, altres dos a la punta del *RIU DE TORRES* a la part de ponent, que es mes a ponent del puesto del Estufador. Rellu per mes vehi enviarà dos Guardes a la *TORRE DEL CHARCO*, y Orcheta altres dos al puesto dit *LO BOL NOU*, entre la Malladeta, y la Torre del Charco, o en la *MALLADETA*.

PARTIT DE SEN JOAN

La Ciutat de Alacant posa en la *TORRE DE AYgues* un Soldat, altre en la *TORRE DE LA TLETA*, y dos en lo *CASTELLE TINYOS*. [...]



Y tots los Justicies dels Llochs de la marina, dels quals se enviaren guardes dobles a les Torres, y altres Estancies tindran obligacio de visitarles, y regoneixer si cumplixen ab la obligacio.

E perque totes les coses contengudes en estes Ordinacions ben efectuades, cumplides, y guardades, provehim y manam sien publicades, y preconizades, aixi en la present Ciutat, y llochs acostumats della, com en qualsevol Ciutats, Viles, y Llochs del present Regne ahon convinga, y sia necessari, pera que es tinga la vigilancia, y cuydado que es requerix, advertint a totes les persones a qui tocará la guarda, y custodia de dit Regne, que en cas de negligencia, y contravencio seran executades dites penes, aixi en les persones, com en sos bens. Dat, en lo Real Palacio de Valencia a vint y huit dies del mes de Juny del Any mil siscents setanta, y tres.

El Conde de Paredes

QUEIXA AL VIRREI (c. 1677)

En el document conservat a la Universidad de Sevilla, signatura A 110/152(29) del seu fons antic (vegeu <fondosdigitales.us.es>), es recull una queixa de la Vila de Vilajoiosa a Francisco Idiáquez Butrón, duc de Ciudad Real i virrei de València (1675-1678), que va desplaçar la companyia de guàrdia a cavall de Vilajoiosa a Sant Joan. En ella es repassa la costa de la comarca.

[Enumera els motius de queixa:] *El primero, que el Reyno en todos los puestos de la Costa puso las guardias necesarias para su custodia, como se ve en la Villa de Altea, y su distrito, donde en el Castillo ay un Alcaide, doze Soldados, y un atajador, y aun tiro de mosquete está la Torre de Cap-negret [despareguda, hui hi ha un xalet], con un Alcaide, y cinco Soldados. A media legua por la mesma parte que es de Levante, ay otra Torre llamada del Mascarat [el Castellet de Calp], con tres Soldados, y por la de Poniente, a un quarto de legua otra llamada de la Bonbarda, con tres Soldados. A media legua en el alto de las peñas del Albir ay dos guardas, y à tres quartos está la Torre de las Escaletas, con un Alcaide, y cinco Soldados. Siguese luego el Castillo, y lugar de Benidorm, donde ay un Alcaide cinco Soldados, dos Atajadores, y un Soldado que và todas las mañanas à descubrir la Cueva de Moncaxer.*

Siendo assi, que en una distancia, que será de legua y media ay tantas Guardas, Castillos, y Torres [Altea i Benidorm], en Villajoyosa, y su distrito ay muy pocas, pues de Benidorm à dicha Villa, que dista una legua grande solo ay una Torre dicha de Aguiló, con tres guardas, en el Castillo de la Villa otras tres, y dos atajadores, y por la parte de Poniente a una legua está la Torre del Charco con tres guardas. El aver tan poca custodia lo ha motivado el estar alojada la Compañía en la Villa, que es uno de los puestos destinados para ella, desde que se formaron las cinco Compañías de la Costa, por hallarse a la orilla del Mar junto a dicho Castillo, y lugar de Benidorm, y Altea, de muchos Lugares abiertos, como son Orcheta, Finestrat, Polop, Chirles, y la Nucià, y en medio de los puestos mas peligrosos que ay en toda la marina, donde pueden desembarcar esconderse, y hazer muchas presas los Moros, y pasan de quarenta, como son à la parte de Levante, la Illa de Benidorm, el racó





Plano enseada Vila 1878



Plano enseada Benidorme 1877

Figura 6. Plànols de la Comissió Hidrogràfica. Rafael Pardo de Figueroa, cartògraf de l'Observatorio de Marina en San Fernando, Cadis, va publicar diverses cartes nàutiques, com aquestes d'Altea, Benidorm i Vilajoiosa, entre 1877 i 1878.



de la Cala, Joanell [el Jaonell o Xaonell], Cala del Eix [=del Racó de Conill?], la Cala fonda, el Estufador [penya-segat entre Cala Fonda i Punta Plana?], Micha Capa [=Punta Plana], la Placha de Torres [Platja de Torres], les Coves [penya-segat de la Tellerola], la Cala de Pasqual [Platja del Tio Roig], la Cala del Alga [Platja dels Estudiants], lo Alcocó [Punta de l'Alcocó], les Roquetes [Punta de l'Almuixó i els seus ameradors?], y la Garrofera [Platja de la Vila?], y por la parte de Poniente de dicha Villa estan los puestos de la Antoneta, la Malladeta, el Juncaret [racó de llevant de la platja de Paraís], Paraís [racó de ponent de la platja de Paraís], lo Bol nou, la Cala de Beneyto [la Caleta del Montiboli], y el Amerador [Platja del Xarco]; y poco mas allá de la Torre del Charco, termino de la Villa, estan los puestos del Carrijal [Carritxal], la Cala de Pere Sot, y el Percher [Punta del Perxer o Cala del Perxer, peu de ponent de la punta]. Todos los quales puestos se hallan en menos distancia de seis leguas, y la Villa en medio, de donde con facilidad puede la Compañía acudir a todas partes, como lo haze siempre que lo pide la necesidad, y faltando de alli quedan sin abrigo los referidos puestos, pues no se puede lograr el socorro estando en el lugar de San Juan, qua á mas de estar una legua la tierra adentro dista de la Villa quatro, y de Altea seis con que es imposible socorra de alli dichos puestos, que los mas estan en los terminos de Villajoyosa, Benidorm, y Altea. [...]

CONCÒRDIA LA VILA-BENIDORM (1717)

Concòrdia entre la Vila i Benidorm per les fites dels dos pobles, feta el 1717 i signada en Alacant el 3 de novembre de 1723. Hi havia una concòrdia anterior, de 1677, entre la baronia de Polop i Finestrat. Val a dir que fins a finals del segle XIX Finestrat no va tenir part en la costa de la comarca. Document consultat a l'Arxiu del Regne de València, en les Escrivanies de Cambra de 1717. Reproduïm un trosset que parla de la costa entre els dos pobles.

Otrosí que la referida Playa y Cala de la Torre del Aguiló ha de quedar y quede por término de Villajoyosa hasta la punta del Tosal grande [Tossal de la Cala, hui fita Benidorm-Finestrat, deu ser "gran" per diferenciar-lo d'un Tossalet de la Cala citat prèviament, vora el camí reial], que desde dicha Cala mire a Benidorm, llamado Tosal del Malcau [deu ser el mateix Tossal de la Cala, en la seua vessant de llevant; "Malcau" podria ser Montcau, cognom i lloc de Catalunya], de guya playa y Cala puedan usar libremente los Vecinos de dicha Villa, varando en tierra sus varcos y sacando el pescado [...]

I un altre de la concòrdia del 1677 reproduïda al mateix lligall:

V. Item que se haja de posar també altre molló en la partida de les bastides en lo puesto per ha on se despeña Geroni de Vesa a la part devés Polop y de allí a la foyeta de Juan Blasco dexant la foyeta a la part del terme de Finestrat y de allí dret a la hera de felip Martinez y lo en mig de ella servirá de molló dexant la mitat de la hera al terme de Finestrat y l'altra mitat al terme de Polop y de alli pasar lloma avall hasta la Molló de Vila Joiosa [molló trifini Finestrat-Vilajoiosa-Polop, en un altre lloc es diu que és vora el camí reial], tenint lo Señor y Varó de Finestrat y los vasalls embarcació en lo raconet de la Cala [la Cala de Benidorm] que está en terme de Benidorm com fins hui han tengut los demás Señors y Varons de Finestrat [...]



RELACIONES DE CASTAÑEDA (c. 1775)

Vicente Castañeda (historiador madrileny de família valenciana) va publicar *Relaciones geográficas, topográficas e históricas del Reino de Valencia, hechas en el siglo XVIII a ruego de Don Tomás López* (Vol. 1, Alacant i Castelló, 1919; Vol. 2, València, en dos parts: 1921 i 1924; Madrid), un recull de les respostes fetes per individus seleccionats de diferents pobles a un qüestionari sobre geografia i història repartit el 1774, que van servir per a elaborar el segon mapa del Regne de València del geògraf Tomás López de Vargas Machuca (1788; el primer és de 1762).

[**Altea** informador: Vicente Castelló (cura pàrroc d'Altea)]

[...] sigue la villa de Benidorm, situada en un montecito, que entra un poco al mar, con una fortaleza en dicha punta con dos cañones de a 8, una hisla enfrente por el Mediodía, distante media legua de tierra con su baía; sigue el Rincón de la Cala, con un montecito, en el qual ay una torre en su alto, llamada Aguiló, con un río seco; sigue Villajoyosa, distante una legua de Benidorm, de 800 cassas, murada, tiene una fortaleza con tres cañones de a 12 inmediata al mar, tiene un convento de Agustinos calzados a la parte de Levante, tiene un río a la parte de Mediodía, casi todo el año corre porción de agua; sigue una torre llamada el Charco distante una legua, sigue otra torre en un monte llamado de Aguas y al Poniente tiene un río seco [...]

[Inclou un croquis de la costa de la Marina amb els topònims següents:]

T. del Charco
 Villajoyosa
 Benidorme
 Río que (il·legible) [Riu de la Vila]
 Torre del Aguiló
 Rincón de la Cala
 Sierra de Puixcampana
 Río Seco [nom aplicat 4 voltes: Montnegre, Aigües, Torres, la Cala]

[**Callosa d'en Sarrià** informador: no consta (però al mapa de López de 1788 diu que és el "Dr. D. Joseph Escrivá, rector de Callosa den Sarria")]

Benidorm.-- *La Villa de Benidorm, situada a la orilla del Mediterráneo, que la baña por Norte, Levante y Mediodía y forma como una península, enmedio de una espaciosa plaia, distante de la villa de Altea, ocho quartos y de Callosa, diez; sigue el camino Real para Alicante, que va por dicha plaia, quarto y medio acia el Mediodía. Está Benidorm entre Oriente y Mediodía de Callosa, a quarto y medio acia Mediodía tiene un monte llamado la Cala de largo tres quartos; por Oriente le baña el Mediterráneo y por Oriente [Poniente] diferentes campos plantados de almendras, algarrovos y higueras, por cuia falda sigue el camino Real hasta Villajoiosa.*



A la salida de la plaia de Benidorm, partido de la "Cala", se halla una cordillera de monte, no mui alto y en ella se observan algunos edificios antiguos [Tossal de la Cala], assí de fortalezas, como de castillos, y acia Poniente se halla un estanco de aguas, en el que a veces ai pescado [l'Estanyet de Morales], cuias aguas son parte de el Mar, donde llega en las borrascas y parte de las avenidas de tierra y su plaia custodiada de dos puntas de Monte, que forman un estrecho boquete, que se podría cerrar con una cadena, pues es tan estrecho, que sólo podía entrar un navío tras otro.

A tres quartos de Benidorm, se encuentra en el camino Real un arroio llamado de "Torres", que desagua a un quarto en el Mediterráneo en un rincón o ensenada donde ai una torre mui antigua, fuerte y primorosa, con una heredad dicha de "San José" [la torre funerària romana]; el arroio no tiene puente y está un quarto antes de llegar a Villajoyosa.

Entre Levante y Mediodía de Benidorm a tres quartos dentro del Mar acia Villajoyosa ay una isla [l'Illa de Benidorm], que forma un monte, por Norte y Levante peña elevada y cortada y por Mediodía y Occidente algo llana, tendrá de circunferencia, quarto y medio, es de mucha utilidad para la pesca. [...]

Villajoyosa.— La villa de Vilajoyosa, distante de Polop nueve quartos de legua y onze de Callosa y quatro de Benidorm, a la parte de Mediodía, sita a la lengua del Mediterráneo, con una deliciosa plaia, está algo murada y destruidas sus fortalezas antiguas, a excepción de un baluarte, con tres cañones montados, dos de bronze y uno de fierro. Tiene una hermosa huerta y un grande término, con muchísimas caserías, repartidas para el beneficio de la labranza y algunas entre Mediodía y Occidente, que forman como una especie de aldea con su eremitorio, bajo la invocación de San Antonio Abat, en el que han construído más de veinte casas. Tiene un río inmediato a sus muros, que desagua junto a dicha villa hacia la parte de Alicante, llamado vulgarmente el río de Villajoyosa, sin puente, que se forma de los arroyos de los montes circunvecinos, entre Mediodía y Occidente de dicha villa y con especialidad del puerto llamado "Tolons" [port de Todons, a Aitana].

A las inmediaciones de Villajoyosa se encuentran algunos edificios antiguos [entre els quals les termes descobertes el 2006], de los que se manifiesta aver sido su terreno poblado antiguamente y se han allado en sus fracmentos monedas de oro, plata y otros metales de diferentes Emperadores Romanos.

[Villajoyosa] informador: no consta (però al mapa de López de 1788 diu que és el "Dr. D. Francisco Lloret, rector de Villajoyosa")]

Villajoyosa, situada a la lengua del agua, tiene su edificación a distancia de 20 leguas de su capital, Valencia, por la parte de Levante. Por la de Poniente dista cinco leguas de la ciudad de Alicante, y siguiendo la descripción de su término, es comprehensivo de ocho millas; las cinco, siguiendo la costa de Poniente, y las tres, las de Levante [...]



Tiene una playa muy deliciosa, y, por su profundidad, pueden mantenerse las embarcaciones al ancla en algunos temporales, y para los buques de menor porte, un puertecito llamado el "Alcocó", a media milla de distancia por la parte de Levante, y de mucha seguridad aun en las más fuertes tempestades. La marinería es crecida, pues mantiene cerca de 40 embarcaciones de tráfico de distintas toneldas, con conocida utilidad de su navegación y comercio aun para reinos extraños. [...]

Siguiendo la costa al Poniente, a distancia de una legua, hay una torre llamada del "Charco", con tres atalayas, y a otra legua más de distancia existe otra llamada de "Aguas", con tres atalayas, y por su lado, al Poniente, desagua el arroyo llamado de "Aguas", que tiene su origen bajo la sierra de "Cabezón" [...]

[Ara parla de Finestrat...] Su término divide por Levante con el de Benidorm, y por el Mediodía con el de Villajoyosa, a cuya inmediación se descubren algunas fuentes saladas, las que se han mandado secar por la sal que sacava de dichas aguas y estar prohibido por la venta de salinas; las aguas lluviosas y de avenidas de este término transcurren al mar por un arroyo llamado de "Torres", cuya playa es propia del término de Villajoyosa, de la que dista media legua al Levante, por la costa de mar, y ser muy nombrada por el antiquísimo edificio que en ella existe, llamado oy torre de "Josef", fábrica y obra de los romanos, y otras antigüedades halladas en sus inmediaciones, por lo que suponen varios autores haver sido la fundación de Villajoyosa en dicho sitio, y antes fue la antigua ciudad de Osca, aunque otros la llaman de Jona o Jonosa, derivado de sus fundadores los Phocenos de Jonia, que, después de haver fundado a Marcalda, pasaron a su fundación.

A una milla, siguiendo la costa de Levante, existe una torre de guardacosta, llamada de "Aguiló", continente de tres atalayas, y a su inmediación, por la parte de Levante, hay una playa llamada de la "Cala", en cuya situación podría formarse un puerto cerrado con cadena y muy capaz para encerrar muchas naves y formar bellos arsenales, al que con facilidad podrían conducirse las aguas exquisitas de las fuentes de Polop, que sólo distan de este sitio quatro millas al Norte.

A poca distancia, siguiendo la costa de Levante, se entra en la playa de Benidorm, muy arenosa, y a una milla de su Cierzo está la población y castillo de Benidorm, habitado oy de más de 400 vecinos, con algunas embarcaciones de tráfico y comercio y otras para dferentes pesqueros, que exercitan, no sólo en su playa, sí también en la isla de su nombre, que está a media legua de distancia dentro del mar, por la parte del Sur; y siguiendo la playa arenosa hasta el rincón nombrado de Oix, en cuya inmediación y sitio se planta almadrava, de avenida para la pesca de atún y otros pescados que en ella se cogen, la que pertenece por privilegio a la Casa de Medinaceli.

Si guendo la costa del mar, se halla el promontorio nombrado peñas de "Arbir", por lo que mira al mar, y por lo que mira a tierra se denomina sierra de "Elda" [Sierra Helada]; en ella se hallan tres estancias de atalayas, la más inmediata a Benidorm llamada castillo de "Escaleras" [torre de les Caletes], con cinco soldados de costa y un Alcayde, en la que hay también un cañón para su defensa y aviso de piratas y enemigos; en el medio de dicha sierra hay otra guardia de tres atalayas, nombradas del "Seguro" [alt del Segur, dalt de les Penyes de l'Albir], y al fin de ella, y entrada al puerto de Altea, hay otra torre, nombrada de la "Bombarda", con tres atalayas, por donde se dividen los términos de Polop y Altea. [...]



MANUSCRIT DE CASTELLÓ (1783)

L'obra dita *Descripción geográfica del Reyno de Valencia por corregimientos* és un manuscrit datat aproximadament pel 1783, recuperat el 1983 i publicat el 2000 a cura de Juan Bautista Codina Bas, per la Diputació de València. L'autor, Josep Joaquim Castelló, era amic de Cavanilles i va estar treballant en una cartografia espanyola. Mostrem xicotets extractes de les governacions implicades.

DENIA

[... río de] *Altea que tomando su origen en el valle de Guadalest, entra en el mar junto a la torre de Bellaguarda o de Altea.*

ALCOY

[...] *hai una torre llamada de Benidorme. Tres quartos de legua de ésta se encuentra otra llamada del Aguilón. Síguese a distancia de una legua Villajoyosa con sus torres y baluarte y pasada ésta como a un quarto de legua se halla la torre del Charco en el cabo Pensol [del Perxer], donde acaba esta gobernación y comienza la de Alicante.*

ALICANTE

[...] *La parte de esta gobernación que baña el mar, será como de unas quatro leguas, y empezando por el cabo de Pensol, que la divide de la de Alcoy, poco más acá se halla la torre del rio de las Aguas, por entrar en esta parte el arroyo que forman las aguas minerales de Busot [error: són d'Aigües].*

DERROTER DE TOFIÑO (1787)

He consultat la primera (1787) y la tercera edició (1847) del *Derrotero de las costas de España en el Mediterráneo y su correspondiente de África*, de Vicente Tofiño de San Miguel, que va redactar entre 1783 i 1784 i va publicar la Dirección de Hidrografía de Madrid. Hi ha facsímil d'Ediciones Extramuros, Sevilla, 2007.

Doblado el Cabo de la Huerta [just abans dit "de Alcora", és a dir, d'Alcodra] sigue la Costa entre llana, haciendo un poco de Ensenada hasta Villajoyosa que dista 14 millas de él al N. 42° 59 E. y esta enfilada con la Cuchillada de Roldan al S. 14° O. Tanto en esta Villa como en todo el pedazo de Costa anterior no hay fondeadero sino para embarcaciones pequeñas, abrigadas solo de los vientos del 1° y 4° cuadrante en buen tenedero: hay en el citado espacio tres Torres, la primera dista del Cabo cerca de 4 1/2 millas al N. 13° E. nombrada de la Isleta, la segunda del Agua [del Riu d'Aigües] al N. 26° E. 7 1/2 millas, i la tercera del Charco 10 1/2 al N. 36° 5 E.

Al E. 16° N. distancia 3 millas de Villajoyosa está la Torre del Guibou [d'Aguiló] á continuación de la Costa que siempre es de poca elevacion, y sigue



despues haciendo una Ensenada todo lo mas de arenal, en cuyo fondo del fronton del N. está la Villa de Benidorme situada en un peñon de mediana altura en la misma Costa.

Esta Ensenada puede ser fondeadero para qualesquiera clase de embarcaciones: hace abrigo de los vientos desde el E. por el N. hasta el O. y es descubierta á los otros dos quadrantes: tiene de largo o del EO. 3 millas y de Saco para el N. una. La Punta del E. es de bastante altura con una Torre nombrada la Escaleta. Se puede pasar atracado por ser limpia y hondable la Costa.

El mejor fondeadero es al S. de la Villa en 15 ú 16 brazas que se estará á dos cables ó poco mas de la punta del Peñon, sobre que está la Fortaleza de la Villa [el castell de Benidorm], donde se está franqueado del viento SO. por si es necesario de dar la vela con él envuelta del SE. poder montar la Punta del E. de la Ensenada. Las embarcaciones menores fondean regularmente al pie de la Villa por su anda del O. con Cabo en tierra y ancla al SO. El viento S. es mas reinante aquí que en otro fondeadero de la Costa, pues es travesía y por consiguiente empeña á qualquiera que esté fondeado, cuya mala calidad le hace poco apreciable en las estaciones de otoño y invierno. Hay aguada en varios parages fuera de la Villa por las huertas, inmediata a la Playa y fácil de conducir.

Al S. 2º E. dos millas de distancia de la Villa de Benidorme y al S. 31º 30 E. de la Cuchillada de Roldan está el Islote del mismo nombre, pequeño, montuoso y tendido de NE. SO. con la extension de 428 toesas, despoblado y limpio de piedras, de modo que se pueda pasar á menos de ½ milla de él por 12 brazas de fondo, siendo el mayor que se encuentra entre ella y la tierra firme á medio freo 22 ½ brazas. Sin embargo hay al S. de dicho Islote como un cable de distancia un baxo del tamaño de una Fragata, tendido de NNE. SSO. Aplacerado de color blanco, con 4 brazas su menor fondo y alrededor de 15 á 18. Sus marcas son las siguientes: la Cuchillada de Roldan por la Punta del S. de dicho Islote, y lo mas alto de un Islote que está al pie de las peñas de Arabi [Penyes de l'Albir] por lo mas alto del monte de Calpe [Ifac].

Despues de la Torre de Escaleta ó Punta de Benidorme [de les Caletes o del Cavall] sigue un pedazo de Costa alta al NNE. distancia 2 ½ millas; pero saliente por su medianía hacia el E. con un Islote pegado á tierra: á este pedazo de Costa nombran las peñas de Arabi y el Islote [Illeta Mitjana] es el que se ha hecho mencion para la situación de la Piedra que está al S. del Islote de Benidorme. El extremo del N. de las Piedras de Arabi es el del S. de la Ensenada de Altea, donde hay una Torre con un cañon nombrada de la Bombarda.

La Ensenada de Altea se extiende al N. ¼ NE. y al contrario como dos millas, y de Saco para el O. como ¾ de millas en donde pueden abrigarse toda clase de Embarcaciones con abrigo de los vientos desde el N. por el O. hasta el SO. El mejor fondeadero es al SE. de la Villa en 13 brazas de arena y lama, que es la comun calidad en toda la Ensenada, distante de la Playa ¾ de milla, en cuyo pasage se queda franqueado para montar la Punta del S. de la Ensenada si el viento da del E. á el qual al SE. y S. es descubierta, teniendo advertido que SE. es con el que se suele padecer mas, porque no hay rebazadero con él. Toda la Ensenada por la inmediacion á la Playa es el fondo de piedra como á 1 ½ cable de distancia, y por



fuera, como queda dicho de arena y lama. La Villa está situada en un montezuelo inmediato al mar y en su cumbre hay una fortaleza que defiende el fondeadero [el castell d'Altea].

Al O. de esta Villa 2 leguas de distancia hay un monte de bastante elevacion, el qual tiene en su cumbre y parte del O. una Cortadura que se descubre bien por la del S. Nombrase por los naturales del pais el Monte de Puig Campana, y por los navegantes la Cuchillada de Roldan [el Portell]: este monte es el primero que se descubre viniendo de mar en fuera, y por esta causa se han dado enfilaciones, con que corren con este monte algunos Puntos de la Costa. Aguada hay buena y abundante en la propia Playa [riu de l'Algar].

La Punta del N. de la Ensenada de Altea es formada de un Rio de poca consideracion que desemboca en ella y despues sigue un pedazo de Playa hasta una Torre de dos cañones que está sobre una Punta que nombran Cabo Negrete, que dista de Altea una y quarta millas al N. 46° E. desde donde empieza á ser la Costa de mediana altura con fondeadero para embarcaciones pequeñas; pero sucio y hay dos Isletas pequeñas [Illeta i Illot de l'Olla] que la de mas fuera [i més gran: la Illeta] está al ENE. de la Torre distancia poco mas de ½ milla.

Desde la Torre de Cabo Negrete se forma un pedazo de Ensenada de Costa quebrada y sucia de piedras hasta Punta de Fox [de Toix], que corre con la anterior NE. SO. cerca de 2 millas, en cuya distancia hay dos Torres nombrada de la Galera la de mas O. y á la otra de Mascarat.

La referida Punta de Fox [Toix] es la occidental de la Ensenada de Calpe, y corre con la oriental (que es el remate de un peñasco alto llamado el monte de Ifak por los naturales, y por los nevaqantes el Peñon de Calpe) al E. 6° N. y al contrario distancia dos y tres quartas milla. El fondeadero de la Ensenada de Calpe es corto abrigo de levantes al Zocayre del monte y propio solo para verano por la benignidad de la estacion [...]

INFORME DE LÁZARO (1814)

Informe de Nicolás Lázarro sobre la costa de la provincia d'Alacant, per la vigilància del contraban. Manuscrit datat a Santa Pola el 12 d'agost de 1814, conservat a l'Arxiu de la Casa d'Orduña del Castell de Guadalest (còpia facilitada per Pasqual Almiñana).

Plan e Instrucción de la Provincia de Alicante respectivo al Ramo de Rentas que comprende desde el Cabo de Sn Antonio hasta la Torre de la Oradada, con espesificacion de todas las Calas y Sitios por donde se pueden verificar desembarcos. Assimismo de las Partidas que se establecieron en el año 1804 en Virtud del Reglamento hecho por Dn Josef Betegon Governador Politico y Militar de dicha de Alicante y fue aprobado por su Mag. produciendo buenos



efectos, comprendiéndose también con este Plan, algunas advertencias necesarias para cooperar al estermínio del fraude que circula por estas costas, y es todo en la forma siguiente.

Calas y puntos donde se pueden verificar desembarcos en la parte de Poniente de dicha Ciu. de Alicante

Ciudad de Alicante para Levante

La Illeta o Torre de la misma. Este punto y calas inmediatas son de mucha consideracion, por consiguiente, es indispensable un destacamento de consideracion al cargo de un Cabo o Teniente.

*Cala del Lobo marino
Cala del amerador del Esparto
Caleta de la Cova fumada
Cala de en medio
Cala del Colomeret
Cala del Barranco de Aguas
Cala del Perchel [del Perxer]
Cala de Beneito [de Peresot]
Cala de la Venta [o de Lanuça]
Cala del Carrichal
Torre del Charco
Cala de Jayme Perez [la Caleta del Montiboli]
Cala del Bol-nou
Playa de Paradis
Playa del Moro
Playa de la Antoneta*

Todas las antecedentes Calas y Playas que sierra la anterior llave [les 16 anteriors] desde la Cala del Lobo marino, se hallan en tres Leguas de distancia en dicha costa de Levante hasta Villajoyosa. Todo sierras y sendas escabrosas, los desembarcos que por dichas Calas y puntos se efectuan tienen su salida para Busot, Xijona, Alcoy, Consentaina, Muro, Benilloba, y demas Pueblos de las Montañas.

Villajoyosa. Desde esta Villa á la Torre de la Illeta hay tres Leguas, todo sierras y camino solo de erradura, y desde dicha Illeta á Alicante dos leguas. En esta Villa existe un Administrador de Partido de todas Rentas, y una Partida de Rentas, siendo esta nominada Villa de mucho comercio por los muchos Buques propios de ella, y que en la misma se construyen. Desde esta expresada Villa hasta Benidorme dista una Legua, en cuya distancia se encuentran los puntos siguientes.

*Cala del Alcocó, fondeadero de Buques menores
Cala del Cañaret [hui del Varador o de l'Almadrava]
Cala de los Estudiantes*



<i>Playa del Rio de Torres</i>	Sendas y caminos penosos
<i>Cala Onda</i> [Cala Fonda]	
<i>Cala del Conejo</i> [Cala del Racó de Conill]	
<i>Cala de Morales</i>	
<i>Cala del Tosal, fondeadero con vientos Maestral y Leveche</i>	
<i>Playa descubierta hasta Benidorme de quarto y medio de Legua</i>	

Benidorme. En esta Villa circula en gran manera el fraude, hay Partida fija, y otra volante, desde esta Villa a la de Altea dista una Legua con las Calas y Playas siguientes:

Playa descubierta de media ora
Rincon del Hoys [Racó de l'Oix] *fondeadero de toda clase de Buques*

Peñas del Alvir:

<i>Cala del Barranco Tuerto</i> [=del Tio Ximo]	punto del segur en lo eminente de la sierra
<i>El Pardo</i> [=portet del Tamarit?]	
<i>Garrofero</i> [=la Caleta del Jaedor?]	
<i>Randas</i> [al sud de la torre Bombarda]	
<i>Paso de la Vieja</i> [=Pou de la Vella, entre la Mina i l'Estany?]	
<i>Cala del Alvir</i> [Platja de l'Albir], <i>fondeadero con todos vientos menos con Leveche y Tramontana. Playa descubierta de tres quartos de Legua.</i>	

Altea. En esta Villa hay Administrador de Partido, solo para los frutos del Pais, y una Partida de Rentas, desde esta dicha Villa hasta Calpe dista una Legua y mal terreno, en su distancia se encuentran los puntos siguientes:

El Rio de Altea

Cañar de Civila [aiguamoll litoral al nord del riu?]

Cap-Negret

Playa o Cala de la Olla, fondeadero con todos vientos, punto que es muy necesario un destacamento

Cala de la Barra [entre la Barra de la Galera i Toix?]

Cala o Barranco de Mascarat [a on hi ha el port Campomanes]

Cabo de Tohis [Cap o Morro de Toix]

Cala de la Galera [al nord de l'Illot de l'Olla?]

| Sendas y caminos penosos

DICCIONARI DE MADDOZ (c. 1849)

El *Diccionario geográfico-estadístico-histórico de España y sus posesiones de ultramar* és un compendi geogràfic estatal molt ben informat, que va implicar multitud d'informadors locals. Pascual Madoz Ibáñez (1806-1870) va ser un polític amb experiència en geografia i estadística, que va conduir aquest projecte a partir de 1834, i va crear una editorial per publicar els 16 volums resultants entre 1846 i 1850 (Madoz y Sagasti, Madrid). Reproduïm extractes de diferents volums. La descripció de la costa en l'entrada 'Alicante, prov.' (vol. I, pàg. 621) cita el *Derrotero* de Tofiño, però inclou detalls clarament mal copiats de l'informe de Lázaro.



ALICANTE: prov. civil y marít. [...] Desde dicha torre [de la Illeta, al Campello] á Villajoyosa hay 9 $\frac{1}{2}$ millas con las calas y surgideros siguientes: la del Lobo Marino, la del amerador del Espartero [l'Amerador de l'Espart], la del Medio, la del Colomeret, la del Barranco de Aguas, la del Perches [el Perxer], la del Bencito [error per Beneito; la de Peresot], la de la Beata [error per Venta, és a dir, la cala de la venta de Lanuza], la del Carrichal, torre del Charco, cala de Jaime Perez [hui la Caleta], la del Bou-nou [el Bol Nou], la playa de Parais y la de la Antonieta [l'Antoneta]. La playa de Villajoyosa es puerto habilitado para esportacion y cabotaje, con aduana de 4^a clase. Ni en la ensenada de Villajoyosa, que está enfilada con la Cuchillada de Roldan, ni en el pedazo de costa anterior, hay fondeadero, sino para embarcaciones pequeñas, abrigadas de los vientos del I^o y 4^o cuadrantes con buen tenedero. En el centro de la playa se ha sit. un fanal, que no siendo giratorio es visible desde las 8 de la noche hasta las 6 de la mañana, entre los rumbos de NE. y SE. $\frac{1}{4}$ S. siendo su altura 50 pies sobre el nivel del mar, y su luz se divide á la dist. de 7 millas y 8 décimas. Desde Villajoyosa á Benidorm hay 3 $\frac{1}{2}$ millas pasando por las calas de Alcoco [Alcocó], abrigo de buques menores, la del Cañaret [després "del Leonell", hui del Varador o de l'Almadrava] y de los estudiantes, playa del r. Torre, cala de la Onda [cala Fonda], del Conejo [del Racó de Conill; aquest "Conill" deu ser un cognom medieval], de Morales y del Tozal [platja de Ponent de Benidorm], fondeadero de buques mayores.

La ensenada de Benidorm, puerto habilitado para el comercio de esportación y de cabotaje, con aduana de 4^a clase: es fondeadero para toda clase de buques; hace abrigo de los vientos desde el E. por el N. hasta el O. y se halla descubierta á los otros dos cuadrantes; tiene de largo ó de E. á O. 3 millas, y de saco para el N. una. La punta del E. es de bastante altura, con una torre llamada de Escalera. Se puede pasar atracado por ser limpia y hondable la costa. Al S. 2^o E. 2 millas de dist. de la v. que le da nombre y al S. 30^o 30' E. de la Cuchillada de Roldan, está el islote de Benidorm, pequeño, montuoso y tendido de NO. á SE. con la estension de 275 toesas, despoblado y limpio de piedras, de modo que se puede pasar á menos de $\frac{1}{2}$ milla de él por 12 brazas de fondo, siendo el mayor que se encuentra entre ella y la tierra firme á $\frac{1}{2}$ freo 22 $\frac{1}{2}$ brazas. Sin embargo hay al S. de dicho islote como 1 cable de dist. un bajo del tamaño de una fragata tendido NNE. SSO. aplacerado, de color blanco, con 4 brazas de menor fondo y alrededor de 15 y 18. Sus marcas son las siguientes: la Cuchillada de Roldan por la punta S. de dicho islote, y lo mas alto de un islote que está al pie de las peñas de Arabí, nombrado Mediano por lo mas alto del monte Calpe ó Hifak. A dist. de 3 cables del islote de Benidorm al NO. de la punta N., hay una laja de figura esférica, cuyo mayor fondo es de 4 brazas. Otro bajo se encuentra en la punta del peñon en que está sit. la fortaleza de la v. al pie de ella á 60 brazas al SO. $\frac{1}{4}$ S. con 1 $\frac{1}{2}$ brazas de agua encima, dejando paso para cualquiera embarcacion entre él y la punta: 5 millas se calculan de Benidorm á Altea, en cuyo trecho llaman la atencion, la playa descubierta, Rincon Aizo [Racó de l'Oix], fondeadero de buques; cala del Barranco Tuerto, Isleta de las Penas [Illeta Mitjana], abrigo de contrabandistas; y las calas del Pardo, Garrofero, Randar, Pozo la Vieja y Albir [vegeu "Informe de Lázaro"].

La ensenada de Altea es puerto habilitado para el comercio de esportacion y cabotaje, con aduana de 4^a clase: se estiende al N. $\frac{1}{4}$ NE. y al contrario como 2 millas y de saco al O. como $\frac{3}{4}$ de milla, en donde pueden resguardarse toda clase de embarcaciones con abrigo de los vientos desde el SO. por el O. y N. hasta el NE.; pero es preciso dar la vela luego que anuncia el viento E. ó SE.: sus fondos son



proporcionados, limpios y de buen tenedero. El mejor fondeadero es al SE. de la v. en 13 varas arena y lama, que es la comun calidad de toda la ensenada, dist. de la playa $\frac{3}{4}$ milla, en cuyo parage se queda franqueado para montar la punta del S. de la ensenada si los vientos soplan del ESE. y S., á los cuales es descubierta; teniendo advertido que el SE. es con el que se suele padecer mas, porque no hay rebasadero con él. En toda la ensenada por la inmediacion á la playa es el fondo de piedra como 1½ cable de dist., y por fuera como queda dicho de arena y lama; tiene aguada en abundancia y de buena calidad en el r. Los buques propios del pais baran en la playa frente del pueblo, no obstante que á 1 $\frac{3}{4}$ milla al NE. de él, donde hay una isleta tienen un abrigo para el viento E. y SE. que llaman la Olla, y lo proporciona un placer de poco fondo, que nace de la costa hasta la isla, y otro al ONO. de esta, dejando canal de 2 $\frac{1}{2}$ brazas, al cual se entra llevando enfilada la torre del cabo Negrete con el castillo de Altea. Calpe dista de Altea 4 millas, en cuyo espacio se encuentran las calas y surgideros siguientes: Rio Algar, Cañar de Civila; el cabo Negrete, que forma la punta N. de la ensenada de Altea, en el cual hay una torre defendida con dos cañones, la de Ollas [platja de l'Olla, a ponent de la Illeta de l'Olla], fondeadero en todos tiempos para buques menores; cala de la Barra [entre Toix i la Barra de la Galera?], la del Barranco del Mascarat [a on hi ha ara el port Campomanes], la de la Galera [al nord de l'illot de l'Olla?] y la de la Rosa [a on hi ha ara el port Marimuntanya?]. [...]

ALTEA: v. con ayunt. en la prov. de Alicante [...] Sobre un cerro inmediato a la pobl., se halla un cast. con artilleria, cuya mitad de fuegos defienden la ensenada, por estar dirigidos hácia el cabo Negrete y hácia el de Albir, que es el meridional de aquella, enfilando la otra mitad la punta setentrional de la sierra Helada, conocida por nuestros marinos con el nombre de Peñas de Arabí: desde la cumbre del cast. se disfrutan bellisimas vistas [...]

BENIDORM: v. con ayunt. [...], part. jud. de Villajoyosa [...]; SIT. casi en el centro de la ensenada de su nombre, que forman los cabos llamados de les Escaletes [=punta del Cavall] y Camell [o de Gamell o d'Aguiló; aquest "Gamell" podria ser un cognom] mirando al S., y sobre una peña [Canfali] de mediana altura, algun tanto escarpada, que se introduce en el mar, formando una especie de isla que declina hacia el N. con bastante suavidad, donde se estiende hoy dia la pobl. [...] En su superficie presenta algunas irregularidades, encontrándose dentro de su radio 2 montes desp.: el uno al E. de la v. y a $\frac{1}{2}$ leg., conocido con el nombre de Canfali [error per Serra Gelada], y el otro al O. a la misma dist., denominado el Guibon [doble error: és Aguiló i es refereix al Tossal de la Cala].

VILLAJOYOSA: part. jud. de entrada en la prov. de Alicante [...] comprendiendo su costa desde el cabo Albir ó Arabi hasta el Carrichal, ó sea mas allá de la torre del Charco [...] Hacia el E. de Puig-campana está la sierra Helada, que los marinos llaman Peñas de Arabí ó de Albir, la cual con su altura corta la vista por la parte oriental y oculta el mar, dejando al E. por mas de $\frac{1}{2}$ leg. peñas escarpadas batidas por las olas, que forman hacia el N. el cabo Albir, que es la punta meridional de la ensenada de Altea, y hácia el S. el cabo de les Escaletes ó por otros de les Caletes, por las varias calas que allí se encuentran, que es la punta oriental de la ensenada de Benidorm, formando la occidental el cabo Camell. Casi al S. de esta v. y como á $\frac{1}{2}$ leg. de dist. se encuentra un islote de la misma naturaleza, que el cerro del Continente que sostiene la pobl. y con la misma



Figura 7 Les Caletes i la Cala.- Dalt, punta de la Cova de Moncàixer o de l'Aigua (en primer terme). Baix, punta del Jaonell des del tossal de la Torre; el tossal de la Cala a l'esquerra i la punta de les Caletes al fons. Fotos: A. Galiana (2009)

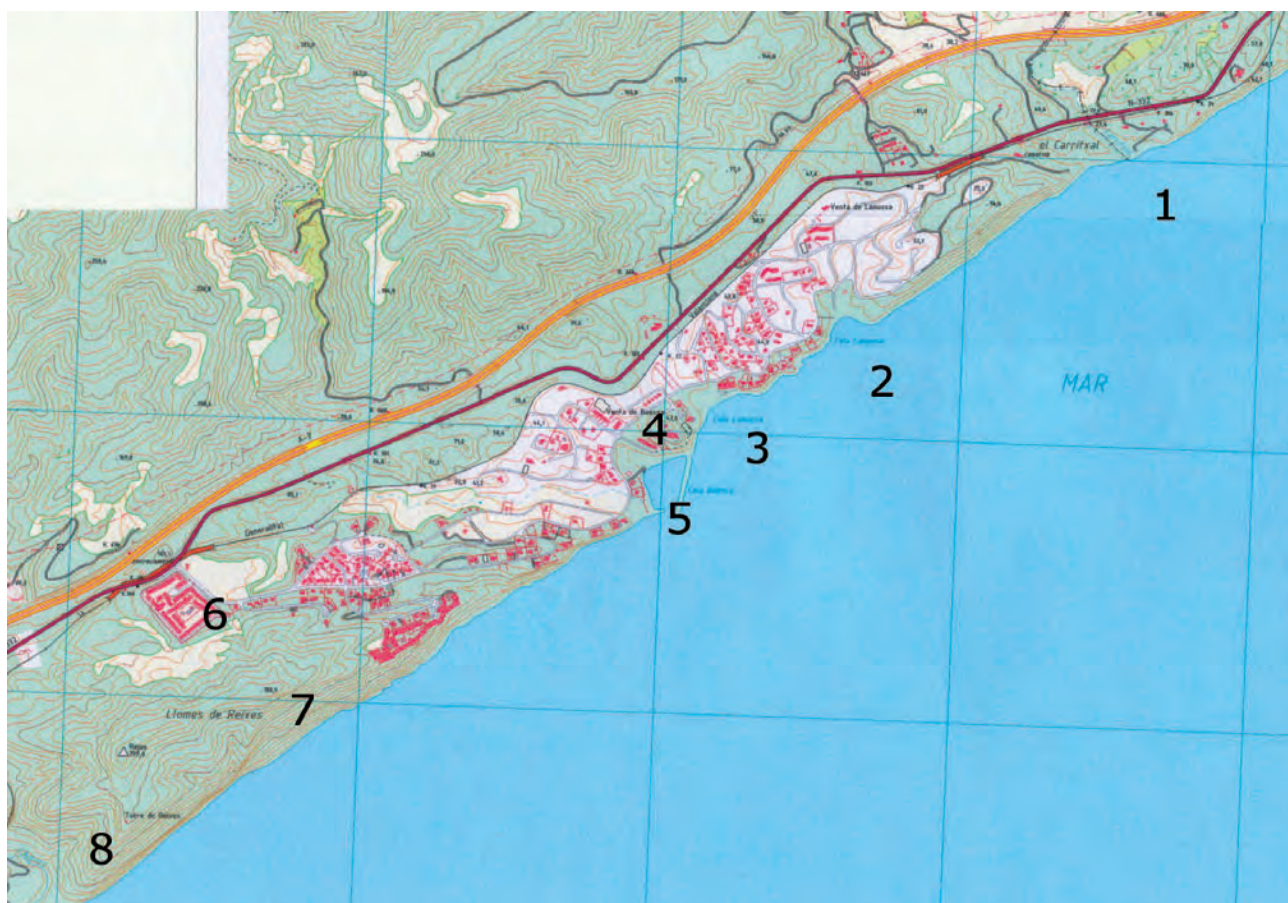


Figura 10. Del Carritxal a les Reixes.- Mapa i vista de la costa sud de la comarca. Un espigó ix de la punta del Perxer; en l'horitzó hi ha Puigcampana, Serra Gelada i l'Illa de Benidorm. Foto: A. Galiana (2008)

1.- Platja del Carritxal. 2.- Cala de la Venta o de Lanuça. 3.- Cala de Peresot (o "Cala d'Or"). 4.- Punta del Perxer. 5.- Cala del Perxer (o "Cala de Baeza"). 6.- Torrosella. 7.- Reixes. 8.- Torre del Riu d'Aigües i Ratlles





inclinacion de bancos, lo cual hace creer que tal vez la sierra Helada llegó en otro tiempo hasta dicho islote, unido entonces con el Continente por medio de cerros ahora destruidos [...]

VILLAJOSOSA: v. con ayunt. y alc. corregidor [...] hacia el E., S. y SO. todo es mar cuanto abarca la vista, avistándose en la costa los cabos de les Escaltes y Camell, y en el mar la isla de Benidorm, la cual parece mayor y mas apartada del Continente que vista desde el pueblo que le da nombre [...] Por la parte del mar forma la costa un poco de ensenada desde el cabo de las Huertas hasta esta v. que dista de él 13 millas al N. 40° 59' E. y está enfilada con la Cuchillada de Roldan al S. 3° O. Ni en todo este espacio, ni en la playa de la v. hay fondeadero sino para pequeñas embarcaciones, abrigadas solo de los vientos del 1° y 4° cuadrantes en buen tenedero; á los 10° al N. 36° 9' E., se encuentra una torre denominada del Charco [...] Al E. 16° N., dist. 2 ½ millas de la pobl., está la torre de Guibon [d'Aguiló] á continuacion de la costa que siempre es poco elevada. En el punto llamado el Alcocó, donde la playa forma una pequeña ensenada, se trató de formar un muelle que resguardase á las embarcaciones de los vientos del E. que son dañinos; pero habiendo comenzado sin orden ni direccion facultativa, se abandonaron las obras despues de haber hecho algunos gastos [...]

DICCIONARI DE RIERA (1881)

Una altra obra enciclopèdica és el *Diccionario geográfico, estadístico, histórico, biográfico, postal, municipal, marítimo y eclesiástico de España y sus posesiones de ultramar*, en 12 vol. (publicats entre 1881 i 1887 per Herederos de Pablo Riera, Barcelona) coordinat per Pablo Riera i Sans. Consultat a la Universitat de València. Al vol. 1 (1881) en l'article 'ALICANTE (prov.)' diu, copiant clarament de treballs anteriors:

Desde esta torre [de la Illeta] a Villajoyosa mide la costa 9 ½ millas, comprendiendo la cala del Lobo marino, la del Amenador, del Espartero, la del Medio, la del Colomeret, la del barranco de Aguas, la del Perches [del Perxer], la de Bencito [de Beneito], la de la Beata [de la Venta], la del Carrichal, Torre del Charco, Cala de Jaime Perez, la del Bou nou, la playa de Paraís y la de la Antonieta [de l'Antoneta]. Ni en la ensenada de Villajoyosa, que está contigua con la Cuchillada de Roldán, ni en el trozo de costa anterior, existe fondeadero, pudiendo abrigar solo buques pequeños resguardados de los vientos del 1° y 4° cuadrante. De Villajoyosa a Benidorm hay 3 ½ millas, conteniendo las calas de Alcocó, del Cañaret, de los Estudiantes, playa del r. de Torre, cala de la Onda [Cala Fonda], del Conejo [Racó de Conill], de Morales y del Tosal, fondeadero de buques de mayor porte.

[...] torre de la Escalera [...] de Benidorm a Altea [...] la playa descubierta Rincon Aizo [Racó de l'Oix], que es fondeadero, Cala del Barranco Tuerto [...], Isleta de las Peñas [Illeta Mitjana], en las que se guarecen a veces los contrabandistas, las calas de Pardo, Garrofero, Randar, Pozo la Vieja y Albir. [vegeu "Informe de Lázaro"]

[I després d'Altea:] Río Algar, Cañar de Civila, el cabo Negrete, la de



Ollas, cala de la Barra, la del Barranco del Mascarat, la de la Galera y la de la Rosa. [vegeu "Informe de Lázaro" i "Diccionari de Madoz"]

DERROTER DE MURGA (1873)

El *Derrotero de las Costas del Mediterráneo* publicat per Dirección de Hidrografía, a Madrid, va estar redactat inicialment per Gonzalo de Murga y Mugártegui (1830-1882). A la BNE consultada la primera edició de 1873, revisada el 1883. Va rectificant-se periòdicament (última versió de 1991); la Marina ve al vol. 3-I *Costas norte y sur del estrecho de Gibraltar y costa oriental de España*.

Cap. IO.-- Costa SE de España.- De Cabo de Santa Pola a Cabo de San Antonio

[...]

La costa desde la torre de la Illeta altea algo más, presentando tajos blancos hacia el mar hasta la playa de Villajoyosa, que se halla a 13 millas al N. 41º E. del cabo de las Huertas [cap de l'Horta o d'Alcodre]; es limpia, así como el trozo anterior; forma varias caletas, útiles tan sólo con vientos de tierra para los pescadores, y tiene dos torres, la del Agua [torre del Riu d'Aigües] y la del Charco, cerca de la primera de las cuales y en el punto más culminante, se ve una caseta de carabineros.

Villajoyosa (ó simplemente la Vila, como dicen sus naturales). Es cabeza del distrito marítimo comprendido entre la torre del Agua al O. y la del Aguiló al E.; es una población de 9.700 habitantes, cuya parte vieja, que aun conserva restos de sus antiguos muros, ocupa la cumbre de una colina, mientras que de la moderna, lo que se llama la Marina ó barrio de San Cristóbal, está al pié de dicha colina y próximo a la playa, y lo conocido por Poble Nou, pueblo nuevo, que se une á la primera por medio de un puente, se encuentra á la orilla occidental del pequeño río Sella, que desagua un poco al SO. de la referida colina después de haber bañado su pié; ofrece en abundancia y á precios equitativos toda clase de comestibles, además de la aguada, que se hace á unos 80 pasos de la orilla del mar en un pozo del arrabal de la Bomba; tiene estación telegráfica; cuenta con una numerosa maestranza, que á flote si el tiempo lo permite y sinó varado en la playa, puede reparar toda clase de averías; dispone también de poderosas lanchas para prestar auxilio á los buques de la rada, aunque con vientos muy tormentosos de los cuadrantes 2º y 3º, que son de travesía, no debe confiarse en ellas, porque en tal caso es sumamente difícil el botarlas al agua; y cala anualmente tres almadrabas, la de la Caleta y la de la cala Leonell [hui de l'Almadrava o del Varador] desde tiempo inmemorial, y la de la cala del Charco desde época más reciente.

El terreno de las inmediaciones de Villajoyosa consiste en un llano cuajado de huertas que asciende progresivamente tierra adentro hacia el N., hasta la elevada



Figura 8. El Racó de Conill.- La barra que té enmig potser explique el nom antic de “Cala de l’Eix”



Figura 9. Torre de guaita del Xarco. Coneguda també antigament com “Torre de Giraleix”.



Figura 11. La costa de Paraís al Carritxal. 1.- Platja de Paraís. 2.- Platja del Bol Nou. 3.- Montiboli. 4.- Caleta. 5.- Sequeret. 6.- Platja del Xarco. 7.- Punta i torre del Xarco. 8.- Platja del Carritjal

Figura 12. La vila de Vilajoiosa. Una de las poblacions murales de la comarca. Foto: A. Galiana (2009)





sierra Aitona [serra d'Aitana], y hacia el O. hasta la del Cabezo [el Cabeçó].

La playa de Villajoyosa es limpia y hondable; se halla completamente abierta á los vientos del segundo cuadrante y de la primera mitad del tercero, aunque ofrece excelente abrigo para los restantes; sirve de varadero á las embarcaciones del país, que son muchas y de muchos portes, cuando tienen que permanecer mucho tiempo, y aunque toda fondeadero, tiene el mejor sitio para poder salir francamente con vientos del segundo cuadrante, y sin tropezar en la punta del río, por 20 m. de agua sobre arena al E. de la población y al SE. del faro [la Fonda].

Los vientos del SO., aunque frescos y muy generales, no meten en ella gran marejada y calman al anochecer; mientras que obligan á abandonarla y á buscar refugio en la bahía de Santa Pola.

Caleta del Alcocó.— Se encuentra al terminar al NE. la playa de Villajoyosa; es de playa y está formada por un pequeño cabezo y una punta de piedra [punta de l'Alcocó], en la que se empezó á construir un muelle, que aun cuando no se concluyó, proporciona abrigo de los levantes á un corto número de barcos chicos.

Faro de Villajoyosa.— Se halla éste por $38^{\circ} 30' 0''$ lat. N. y $6^{\circ} 0' 38''$ long. E. en el extremo NE. de la villa y á 27 m. de la orilla del mar; consiste en una torre blanca y cuadrada, en la que, á 15,7 m. sobre el nivel del mar y á 12,3 m. sobre el terreno, se enciende una luz fija, blanca y de aparato catadióptrico de 6.^o orden, la cual puede avistarse á distancia de 5 millas.

Playa del Paraís.— Esta se encuentra como á I milla al O. de Villajoyosa y puede reconocerse por el promontorio de la Niña [tossal de la Nina], que se descubre en su centro; es limpia y hondable y la más á propósito para salvar las vidas en caso de verse precisado á embarrancar por un temporal del segundo cuadrante ó de la primera mitad del tercero.

Torre de Aguiló.— Está dicha torre á 2,5 millas al N. 74° E. de Villajoyosa, separada por un trozo de costa en que hay algunas caletas sólo útiles para los pescadores, y a corta distancia al NE. de ella, aparece en la orilla de la mar el Tozal [tossal de la Cala], notable promontorio blanquecino, coronado por una caseta de carabineros, á cuya banda occidental forma la costa una cala terminada en playa [la Cala d'Aguiló, de Morales o de Finestrat], donde, con vientos de los cuadrantes 1° y 4° , pueden abrigarse algunos costeros.

Ensenada de Benidorme.— Se halla comprendida entre el Tozal al O. y la punta de la Escalera al E.; tiene 3 millas de abra con I de saco; no ofrece abrigo sino para los vientos de los cuadrantes 1° y 4° ; termina en una playa limpia, límite de un terreno bajo al principio, pero que luego altea á medida que se interna hasta alcanzar la falda del Puig Campan [Puigcampana]; sirve de refugio en



invierno á muchos buques nacionales y extranjeros acosados por vientos duros del primer cuadrante; tiene su mejor fondeadero para barcos grandes por 20 á 25 metros de agua sobre alga y arena fangosa á distancia de 3 á 5 cables [= 600 a 1.000 m] al SO. del peñón [Canfali], aislado, sucio y algo tajado, al pié de cuya falda septentrional se extiende la villa del mismo nombre, pues las embarcaciones chicas se amarran generalmente al O. de dicha villa con cabo á tierra y ancla al SO.; es poco segura en otoño é invierno, á causa de que en dichas estaciones el viento del S., que es de travesía, reina en ella más que en ningún otro sitio de este trozo de la costa, aunque en caso de verse sorprendido por un temporal de fuera y de faltar las amarras, queda el recurso de salvar las vidas en l aplaya, contando para ello con el eficaz auxilio de los naturales, dedicados casi todos á la pesca y á la navegación, y cuyas embarcaciones se mantienen varadas en dicha playa siempre que tienen que permanecer mucho tiempo.

Benidorme.— Es cabeza de distrito de su nombre comprendido entre la torre de Aguiló y el islote Mediano, en és se calan anualmente dos almadrabas, una de ellas en el rincón del Oix, á I milla al E. de la población; contiene unos 3.700 habitantes y se extiende, como hemos dicho, por la parte septentrional de la falda de un peñón, que coronado por un ruinoso castillo, avanza hacia el S., desde el centro de la playa; mantiene algún comercio de exportación por medio de un número de barcos; y ofrece en sus almacenes y mercado regular cantidad de víveres, y en los aljibes y las norias de sus inmediaciones, la aguada suficiente.

Islote de Benidorme.— Este demora al S. 30° E. de la Cuchillada de Roldán [portell de Puigcampana] y está á 2 millas al S. del peñón; se tienden 2 cables [= 400 m] largos de O. ¼ SO. á E. ¼ NE. y es alto, rojizo, árido y tajado: ofrece por todas partes atracadero bastante limpio para embarcaciones pequeñas; forma con la costa un canal, donde, generalmente sobre alga entre manchones de fango, se encuentra hasta 36 m. de agua, que disminuye gradualmente hacia tierra, y en el cual pueden fondear con terrales los mayores buques; y requiere de 2 á 3 cables de resguardo con embarcaciones de mucho calado, especialmente por su parte meridional, pues á 1,5 cable al S. de él, y con su extremidad occidental enfilada con la Cuchillada de Roldán y con lo alto de la isleta Mediana en línea con la cumbre del monte Calpe [penyal d'Ifac], hay un bajo blanco y aplacerado que con 5,8 m. de agua en su punto más somero y rodeado de 20 á 25 m. de profundidad, se tiende I cable de SSO. á NNE.

Punta de la Escalera.— Es el límite oriental de la ensenada de Benidorme, antes de llegar á la cual forma la playa el rincón del Oix que se interna al NE.; es tajada y de bastante altura; tiene en su cumbre una torre de vigía, y despide á I cable [= 200 m] una restinga de arena con 7 á 9 m. de agua encima, que rompe con temporales de los cuadrantes primero y segundo.

Sierra Helada (ó Peñas de Arabí) [Serra Gelada o Penyes de l'Albir].— Comienza ésta en la punta de la Escalera, y presenta hacia el mar una serie de



rojizos tajos inaccesibles, mientras que hacia tierra descende en suave declive, de manera que vista desde el NE. ó SO., aparece como una cuña vertical hacia fuera é inclinada hacia dentro; corre 3 millas de SSO. á NNE.; tiene en su medianía y como á 2 cables á la mar una isleta llamada *Mediana* ó *Mitjana*, que sólo se distingue desde muy cerca y que forma con ella un freu hondable para barcos mayores; puede atracarse cuanto se quiera en circunstancias favorables, á causa de ser acantilada, aunque debe evitarse su demasiada proximidad con barco grande de vela y con levantes, porque, impidiendo el paso al viento, se queda uno encalmado y á merced de la marejada, y con NO. á causa de las fuertes rachas y de los remolinos que despide; remata en la punta del *Albir*, que es alta y tajada; constituye la extremidad meridional de la ensenada de *Altea*, y se reconoce además de por un faro, por las ruinas de la torre de la *Bombarda*.

Faro del Albir.— Se halla por $38^{\circ} 33' 30''$ lat. N. y $6^{\circ} 8' 18''$, longitud E. en lo más culminante de la punta del mismo nombre, á 10 m. de la orilla del mar y á 22 m. al SE. de las ruinas de la torre de la *Bombarda*; consiste en una torre blanca y cilíndrica, unida á la fachada de los guardas, en la cual, á 8 m. sobre el terreno y á 112 m. sobre el nivel del mar, se enciende una luz fija y blanca, que puede avistarse á 9 millas.

Isleta de la Pila.— Tiene 11 metros de ancho y en una de sus extremidades otro tanto de alto; se tiende á longo de costa, dejando entre ella y la tierra un paso de 90 m. de amplitud propio para embarcaciones menores; se encuentra con otra menor, como á 7 cables al S. 44° O. de la punta del *Albir*, y próxima á la punta más saliente de una caleta denominada *Pila de Randás* [Morro de Sant Jordi o de la Pila i Caleta del Jaedor].

Puig Campan.— Es el primer monte que, descubriéndose desde mar afuera, sirve de guía para buscar á *Benidorme*, *Altea* y otros fondeaderos inmediatos, y además el más notable de todos los de este trozo de costa, no sólo por su aislamiento y su mucha elevación, sino también por la *Cuchillada de Roldán*, quebrada ancha y profunda, que visto del SSE. presenta en su cumbre desde muy lejos; se halla como á 6 millas al N. 60° O. de la medianía de las *Peñas de Arabí* ó sea de la sierra *Helada*, separado por una extensa hoya ó llanada de tierra baja, que hace que dicha sierra parezca, cuando se marca á cierta distancia, desde el S.

La susodicha cuchillada aparece bien clara, cuando se enfila al N. $31^{\circ} 30'$ O. con el islote de *Benidorme*.

Ensenada de Altea.— Esta se halla limitada al SO. por la punta del *Albir* y al NE. por el cabo *Toix*; tiene con 2 millas de saco, poco más de 6 de abra, y un limpio y buen tenedero, generalmente de lama y arena, con 8 á 30 m. de agua encima; está casi toda rodeada de playa de arena; ofrece abrigo de los vientos del SO. al NE. por el O. á toda clase de embarcaciones, pero es preciso abandonarla en cuanto se anuncien los del E. al SE., que son de travesía; puede ser de gran



recurso para una numerosa escuadra por su mucha capacidad y su abrigo, además de contener abundante aguada, de que carecen los restantes fondeaderos inmediatos, si se exceptúa el de Alicante; y tiene la ventaja de ser fácilmente reconocida y tomada aun de noche; pues de día, para buscarla, cuando se viene barajando la costa, es suficiente el marcarse con las peñas de Arabí ó con el peñón de Calpe, según se venga del SO. ó del NE., sin olvidarse de que desde mar afuera no hay mejor marca que la Cuchillada de Roldán, y de noche, además de todo lo dicho, se tiene el faro del Albir ó de Altea.

Rincón del Albir.— Es el extremo SO. de la ensenada de Altea y el mejor fondeadero con vientos del SO.; ofrece abrigo hasta de los del S. a los barcos latinos, que por su especial aparejo pueden salir de él con facilidad en caso de que entre el levante, los cuales, como todos los pequeños, pueden aproximarse á las Peñas y dar cabo á tierra; tiene su mejor sitio por 7 á 10 m. de agua sobre arena y alga [la mig camí entre Altea i el far], y enfrente de la Casa del Duende, edificio aislado, y sirve todos los años para calar una almadraba.

Fondeadero de Altea.— Se halla éste por 16 á 20 m. de agua sobre arena y lama, al SE. de la villa del mismo nombre y á distancia de 5 á 8 cables de la playa; es el preferido por los barcos grandes y por los que tienen que traficar con dicha población, á causa de que en él se está franco para montar la punta del Albir en caso de entablarse el viento del E. al SE., el cual generalmente entra por entre el NE. y el ENE. y luego rola al SE., que es de travesía, por lo cual no debe esperarse al ancla.

La Olla ó la Hoya [l'Olla].— Es una caleta que se forma al NE. del cabo Negrete, entre una isleta que despide arrecife al ONO., y un somero placer que sale de la costa hacia dicha isleta; ofrece abrigo de los vientos del E. al SE. á los barcos de poco calado que no pueden ó no quieren varar en la playa fronteriza á la población; y requiere que para entrar por su canal, en el cual no hay más de 2 á 3 m. de agua, se lleve lo más alto del citado cabo enfilado enfilado con la iglesia de Altea.

Cabo Negrete [Cap Negret].— Se halla a 1,5 milla al N. 46° E. de Altea y sobre el cual se ven las ruinas de una torre; tiene en sus inmediaciones y cerca de la costa varias piedras y dos islotes, de los cuales el mayor está á 0,5 milla al ENE. de dichas ruinas.

Altea.— Esta villa, que se encuentra casi en el centro de la ensenada, inmediata al mar y al pié de un cerrillo coronado por una moderna ermita ó capilla, contiene unas 5.500 almas; es capital del distrito marítimo comprendido entre la isleta Mitjana al SO. y el cabo Blanco al NE.; exporta anualmente gran cantidad de

pasas, limones, naranjas y algarrobas, por medio de unos 180 buques entre nacionales y extranjeros; cuenta con alguna maestranza y con suficientes efectos navales con que poder remediar pequeñas averías; y ofrece regular cantidad de víveres en su casco, y cristalina agua potable en el río Algar, que, escaso en verano y caudaloso en invierno, desemboca como á 0,5 milla al NE.

Cabo Toix.— Límite NE. de la ensenada de Alicante y occidental de la de Calpe, se halla como á 3 millas al N. 70º E. del cabo Negrete, separado de éste por un ligero seno de costa quebrada, peñascosa y guarnecida de piedras al pié, en el cual se ven las ruinosas torres de la Galera y del Mascarat, y se encuentran algunas caletas de poca importancia.

Agustí GALIANA
20 de diciembre de 2009